

20

روايات مشرق الحبيب

فانتازيا

من فعلها ؟

Looloo

www.dvd4arab.com



مقدمة

اسمها (عبير عبد الرحمن)

إنها لا تملك شيئاً من رقة اسمها ، ورشاقة اسمها ..
إن (عبير) ليست جميلة بأيّ مقياس ، ولا تجيد
القتال أو قيادة السيارات ، وليست عالمة أو أديبة
أو ممثلة ، ولا تملك مؤهلاً دراسياً محترماً ..

إن (عبير) هي إنسانة عادية إلى درجة غير
مسيبوقة .. إلى درجة تجعلها فريدة من نوعها ..
وتجعلها جديرة بأن تكون بطلّة السلسلة ..

لقد قابلت (عبير) (شريف) .. خبير الكمبيوتر
الثرى الوسيم - والأهم من هذا - العبقرى .. وكان
(شريف) وقتها يبحث عن فتاة عادية جداً ولا تملك
أى ذكاء .. هذه الفتاة ستخضع لاختبار جهاز (صانع
الأحلام) الذى ابتكره ، وهو جهاز قادر على استرجاع
ثقافة المرء ، وإعادة برمجتها فى صورة مفامرات
متكاملة ..

ولأن (عبير) تقرأ كثيراً جداً .. ولأن عقلها مزدحم

بأبطال القصص ومواقف القصص ؛ صار عقلها خامسة
صالحة لخلق مئات القصص المثيرة ..

(عبير) سترى القصص التى عشقتها .. ولكن
مع تحوير بسيط : إنها ستكون جزءاً متفاعلاً فى كل
قصة ! ستطير مع (سوبرمان) وتتسلق الأشجار مع
(طرزان) .. وتغوص فى أعماق المحيط مع كابتن
(نيمو) ..

وتزوج (شريف) (عبير) .. ربما لأنه أحبها
حقاً .. وربما لأنه كان بحاجة إلى إبقاء فلر تجاربه
معه للأبد .. ونعرف أن (عبير) حامل ..

وتواصل (عبير) رحلاتها الشائقة إلى (فانتازيا) ..
ترى الكثير وتعرف الكثير .. وفى كل مرة ينتظرها
(المرشد) ليقودها إلى حكاية جديدة ..

إن (عبير) تنتمى إلى (فانتازيا) .. أرض الخيال
التى صنعها الكمبيوتر لها من خبراتها ومعلوماتها
الخاصة .. وأعاد تقديمها لها من جديد ..

(فانتازيا) هى المهرب من برائن الواقع .. وكل
الوجوه التى تتغير ..

(فانتازيا) هى الحلم الذى صاغته عبقرية الأدباء

على مرّ السنين .. ولم يكن من حقنا أن نكون جزءاً
منه .. لكن هذا في مقدورنا الآن ..

لسوف نرحل جميعاً مع (عبير) إلى (فانتازيا) ..
نضع حاجياتنا وهمومنا في القطار الذاهب إلى هناك ..
هو ذا جرس المحطة يدق .. وهدير المحركات
يدوى .. إذن فلنسرع !

★ ★ ★

١ - أيام قاسية ..

في سبتمبر من العام ذاته أصيب (شريف) بنوبته
القلبية الأولى .. والحقيقة هي أنها الثالثة ، لكنه في
المرتين السابقتين كابر وضغط على أعصابه ، وفسّر
الألم الممض في صدره بأنه إرهاق أو برد ..

هذه المرة كان الألم ساحقاً ماحقاً .. وهو ألم يستحقه
بجدارة مع إفراطه في التدخين بعدما أفلح عن ..
أقراص النعناع ..

لقد احتاج الأمر إلى إرادة حديدية للإقلاع عن
التدخين وإدمان النعناع ؛ ثم احتاج الأمر إلى إرادة أقوى
للاقلاع عن النعناع والعودة إلى التبغ والقهوة .. ثم
التوتر ..

كل مصممي البرامج والمبرمجين متوترون دوماً ..
كل رجال المصارف والأدباء أعصابهم شعلة من النار
الحارقة ، لهذا يصابون بارتفاع ضغط الدم والقرحة
والأزمات القلبية أكثر من سواهم ..

سيقولون : إنه صغير السن .. حرام !

لكن (شريف) لم يعد صغير السن .. لقد جعل التفكير المتواصل والتوتر الدائم قلبه يشيخ ثلاثين عامًا ..
(شريف) نفسه لم يندهش حين عرف أن الأم سببه لومة قلبية ، بل اندهش أكثر لأن قلبه ظل يحتمله طيلة هذه الأعوام ..

وفي العناية المركزة بكت (عبير) كثيرًا جدًا ، وراحت تحتضن (شذى) - الرضيعة التي تجهل كل شيء عما يحدث - إلى صدرها .. هو ذا التحصن المعتاد في حياتك يا (عبير) يعود معتنًا عن وجوده في حزم .. هو ذا أبو طفلتك على شفا الهاوية ، والطفلة لم تخط على الأرض خطوة واحدة بعد ..

لحسن الحظ لم يكن (شريف) من هواة التمارض ولا هواة تعذيب الآخرين ، فلم يداعبها تلك المداعبات القاسية أو يقول لها كلمات مخيفة على غرار (تشجعي) أو (شذى حيلك) وهو يسبل عينيه ، والحقيقة هي أنه كان أنضج من تلك الألعاب الصبائية ..

كان يبتسم لها مشجعًا ويؤكد أنه على ما يرام ..

ها هو ذا عالمها الواقعي القاسي الذي لا يكف عن توجيه الكلمات لها .. لو مات (شريف) فهي ضائعة تمامًا .. كطفل أضاع أمه في زحام السوق .. لا تعرف من أين تبدأ الحياة ..

الطفلة تضرب يدها وتصدر أصوات لهو مرحة .. إنها لا تفهم ..

المشكلة أنها لا تفهم ..

قال لها (شريف) بصوت منك :
- « (عبير) .. ثمة أشياء يجب أن تعرفها .. إن حساب المصرف قد .. »

هنا أخرسته بكف حازمة على شفثيه ..
كأننى أنقصك أنت أيضًا ! كانت قد أقسمت أن تحطم أنفه .. لو بدأ الكلام عن (حساب المصرف) و (النقود الموضوعة في المزهريّة الثقيلة في قاعة الجلوس) ..

- « ستستعيد صحتك حالاً .. كف عن الهراء .. »
- « بعض الاحتياط لن يضر أحدًا .. »

- « بل هو يضرني نفسيًا .. أخرجني يا بلهاء ! »
كذا صاحبت في الطفلة التي بدأت تعوى ، ذلك العواء
المحطم للأعصاب الذي يصدرونه كأنما يتعمدون ..
هذه الطفلة قادرة على البكاء ثلاث ساعات دون توقف
لو قررت هذا ..

وهنا جاءت الممرضة الحازمة تخبرها أن موعد
الزيارة قد انتهى ..

وتذهب (عبير) لزيارة أمها في الموعد المعتاد :
الثانية عشرة ظهرًا ، وتحمل نصائحها التي لا تنتهي
بصدد العناية بـ (شذى) ..

- « الحفاضات » - تقول الأم - « اخترع مؤذ لجلد
الأطفال .. في شبابنا لم نسمع قط عن هذه الأشياء ..
كنا نلف الطفل في بطانية طيلة الليل حتى يظل دافئًا ! »
وعند أمها يغدو الهدف الوحيد الأسمى للحياة هو أن
يكون الطفل دافئًا .. دافئًا إلى درجة خنقه وإصابته
بالإجهاد الحراري الذي يصيب من ضلوا طريقهم في
الصحراء ..

كل المصائب تأتي من تيارات الهواء ، بدءًا
بالسعال وانتهاء بسرطان الشبكية .. هكذا تؤمن ..
تسألها عن صحة زوجها ، فتَهْز (عبير) رأسها :
- « يتحسن .. كنت عنده الآن .. »

فتمصص الأم شفيتها مؤكدة أن الحسد هو سبب
كل ما يحدث ..

وهي تعرف بالذات أن (أم بلبل) الشمطاء هي
مصدر الحسد ..

ثم تسألها في حذر :

- « كيف تقيمين وحدك في هذا البيت يا (ضنايا) ؟
أقترح أن تأتي وابنتك للإقامة هنا حتى يشفى زوجك .. »
فتقول (عبير) للمرة الألف :

- « من العسير أن أترك بيتي يا أمي .. وعلى كل
حال هو مجاور للمستشفى ويمنحني سهولة الحركة .. »
- « لكني لا أطمئن عليك لحظة في وكر الأفاعي هذا ..
خاصة أن الشمطاء المتعالية .. هذه المرأة لا تطيقك ..
لكنها لا تظهر هذا .. »

فتوشك (عبير) على سدا أذنيها كي لا تسمع المزيد
من هذا الكلام ..

هل هذا وقته ؟

★ ★ ★

فإذا واتاها الحظ وكان أخوها موجوداً ، جلس يفرك
لفافة التبغ (السوبر) بين أنامله ، ومعصمه المضمد
بالشاش دائماً لسبب مجهول .. ثم يقول لها وهو
يشعل الثقاب :

- « ثمة أمور مهمة يا (عبير) خاصة في زيجات
غير متكافئة كهذه .. مثلاً لمن كتبت الشقة ؟ هل لك
حساب في المصرف ؟ هل لديك مصاغ ؟ »
تبدى احتجاجاً على أسئلة كهذه ، فيقول :

- « الأعمار بيد الله .. لكن كل شيء في حياتك
مربوط الآن بزواجك .. وزواجك ... الأعمار بيد الله ..
أنت حمقاء كدأبك ولا تفهمين حرفاً عن الحياة
الخارجية .. ولم تحاولي لحظة أن تضعني مستقبلك
ومستقبل هذه الطفلة .. »

تقول في غيظ :

- « (شريف) يعرف ويفعل كل شيء .. »

- « و (شريف) الآن مريض وربما في خطر ..
فما هو الحل ؟ »

ويشعل اللفافة من عود الثقاب الذي أحرق أنامله ،
ثم يسحب الدخان بطريقته الشهيرة عن طريق كفه
المضمومة على طرف اللفافة .. ويسعل مرتين ..
- « يجب أن تكبرى وتفهمي الحياة .. »

وتقول أمها وهي تسكب له القهوة في كوب زجاجي
صغير :

- « قل لها يا بنى ! قل لها ! »

★ ★ ★

كانت قلقة ..

لكنها كانت تعرف أن الأمور ليست بهذا السوء ..
سيعود (شريف) إلى صحته المعهودة ببساطة لأنه
لن يموت .. وعلى كل حال هي آخر من يبالى بهذا
الهراء .. حساب مصرفي .. بيت .. إلخ ..

إنها لم تفهم المال قط طيلة حياتها .. كانت تعرف أنها لا تملك ما يكفي منه ، لكنها لم تشعر قط أن هذا يجعل الحياة أعقد .. وحتى حين تزوجت لم تلحظ قط أن زوجها ثرى .. فقط لاحظت أن الحياة صارت أنعم وأسهل وأكثر رغداً ، لكنها لم تربط بين هذا وبين المال .. ربطت بينه وبين (شريف) فقط ..

كانت حمقاء فيما يتعلق بالمال ، وكان منظرها وهي تعد مائة جنيه جديراً بالمشاهدة .. تمسك الأوراق كأنها (كوتشينة) وترتبك وتسقط ثلاثين جنيهًا على الأقل على الأرض .. لم تتعلم قط كيف يعد (الماديون) المال بخبرة وسرعة وثقة ..

إنها خيالية ، وقليلون هم الخياليون الذين يهتمون بالمال ..

يعطيك هذا فكرة أفضل عن المأزق الذى ستجد نفسها فيه لو حدث شيء ما .. إنها عملياً لا تعرف شيئاً على الإطلاق عن الحياة الخارجية سوى أنها تهابها وتمقتها ..

وفى المساء عادت من العناية المركزة مجعدة شاعرة أن الأمور لم تكن على ما يرام .. كان (شريف) منهاكاً بحق ، وكانت تلك الخطوط الخضراء على الشاشة تتوالت فى جنون .. لم تكن تفهم ما تراه لكنها رأت طابوراً من الجمال ذات السنام ، وقد تعلمت أن تتوقع الشر كلما رأت هذه الجمال ..

فرغت من العناية بالطفلة ، وأرضعتها وأبدلت لها الحفاضة ، وهزتها حتى نامت ..

ثم إنها نهضت وراحت تذرع الشقة فى قلق .. غرفة الكمبيوتر مواربة لكنها ترى فى الضوء الخافت الجهاز الغامى والأقطاب بجواره ..

« وهل هذا وقته يا بلهاء ؟ »

كان الإغراء قوياً .. بالفعل كان هذا وقته .. إن ساعة واحدة فى (فانتازيا) لن تضر أحداً ، وسوف تساعد على احتمال الواقع القاسى المرير .. و - قبل كل شيء - المنذر بالخطر .. لم لا ؟

ساعة واحدة بعدها تغدو أفضل وأقدر على تحمل
ما يحدث حولها .. وهي قد جربت أكثر من مرة أن
تشغل (دى - جى - ٢) وحدها ، وفى كل مرة لم
يحدث شيء مخيف ..

ساعة واحدة ..

لم لا ؟

وها هى ذى تجلس أمام المقعد وتضع الأقطاب
على رأسها ، وتأخذ نفساً عميقاً ، ثم أمام علامة
المحط تكتب اسم البرنامج ..

C: \> DG-2

وتضغط زر الإدخال ..

★ ★ ★

٢ - من فعلها ؟

جلس (المرشد) جوارها فى قطار (فاتنازيا)
الصغير الشبيه بقطار فى مدينة ملاء .. وقال وهو
يخرج القلم الزنبركى من جيبه :

- « هل فى ذهنك شيء معين ؟ »

هزت رأسها على عنقها الرفيع ، وقالت :

- « أريد أكبر قدر من التسلية .. أكبر قدر من

النسيان .. »

ابتسم فى مرارة وهو يدق بعصا على السقف
مرتين كى يتحرك القطار :

- « تهدين فى حالة سيئة .. »

- « أسوأ مما تتصور .. »

راح يصدر صوت (تكتكة) القلم إياها ، بينما القطار
يتأرجح وسط مملكة الخيال هذه ، وكان ديناصور من

طراز (تيرانو سوروس) يلتهم ديناصورا من طراز
(ترايسيراتوبس) وهو يزوم فى جشع واستمتاع ..
بدا لها صوت تمزيق اللحم بشغا للغاية ..

قالت له فى اشمزاز :

- « يا له من مشهد تستقبلون به الزوار المتوترين
المرهقين ! »

- « كنت أود أن أعذر، لكننا هنا داخل عقلك ذاته ..
وعلى كل حال هذا هو مسلك الطعام العادى لدى
(تيرانو سوروس - إكس) أو (تى - ركس) كما
يدللونه .. »

- « لا أفهم فى موديلات الديناصورات ، فلا تقل لى
إن هذا هو الطراز المعدل منه .. دعنا نر شيئا آخر .. »

ودارا حول مدينة من مدن المستقبل ، تحلق فيها
العربات الهوائية والدراجات البخارية الطائرة ، ثم
انعطفا نحو مدينة من مدن (الإرتك) الذهبية التى
ينهبها جنود (كورتيز) بدروعهم الحديدية مطيرين
رقاب البدائيين البؤساء ..

ويهبط القطار إلى واد عميق بين الجبال امتلا
بالعميان ، ثم يصعد إلى حيث الثلوج تكلل قمم الجبال ،
ورجل الجليد (المى - جى) يعوى بلا انقطاع فتتساقط
الثلوج من فوق أبراج كهنة (التبت) ..

قال لها (المرشد) :

- « كل هذا لم يرق لك ؟ إنك فى حال سيئة حقاً ! »

ثم يمر القطار بقطار آخر مماثل يمشى على قضيب
مواز ، وفيه يركب (مرشد) آخر ، وفتاة سمراء
نحيلة كاسفة البال ..

صاحت (عبير) مذهولة :

- « ما معنى هذا ؟ لرائى وأراك ! »

قال ضاحكا :

- « إن (فانتازيا) قصة خيالية كاية قصة أخرى ،
لهذا احتلت مكانها فى مملكة الخيال هذه .. إن الفتاة
(عبير) تخوض الآن مغامرة اسمها (من فعلها ؟) ..
هل تريدان اللحاق بها ؟

- « بالطبع لا ! »

وأردفت في عصبية :

- « جئت هنا لأهرب من ذاتي .. وها هي ذاتي تلاحقتني .. »

- « رضينا بالهم .. والهم لا يرضى بنا ! »

وابتعد قطارهما عن قطارهما ، وراحت معالم أخرى تتبدى لعينيها المكتبتين ..

هذا سور عملاق شامخ كالذي اعتادت أن تراه يحيط بإبداعات مفكر معين ، مثل (شكسبير) أو (تشيكوف) أو (نجيب محفوظ) .. الذين خلقوا عالماً كاملاً متشابكاً يختلف عن الآخرين ..

قالت له :

- « عالم من هذا ؟ »

هنا رأت اللافتة العملاقة التي تقول (من فعلها ؟) .. من فعلها ؟ يا له من مصطلح غريب ! فعل ماذا بالضبط ؟ وتداعت إلى ذهنها بعض الخواطر البيولوجية المتعلقة بالجهاز الهضمي ، والتي أرجو إعفائي من ذكرها في هذا الكتيب المذهب ..

قال (المرشد) وهو يداعب قلمه :

- « تك تك ! ليس هذا عالم كاتب بعينه ، بل هو عالم نوع معين من الكتابات .. (من فعلها ؟) أو (Whodunit's) هو مصطلح يشير إلى القصص البوليسية ذات الطابع الواحد المميز : جريمة قتل - التحقيق في جريمة القتل - إمطة اللثام عن القاتل في النهاية ، وهو دائماً آخر من يمكن الاشتباه فيه .. »

قالت في سأم :

- « لقد مررت بقصة مماثلة في أولى زياراتي لـ (فانتازيا) .. كان لي لقاء مع (شيرلوك هولمز) و (هيركيول بولرو) في قصة واحدة .. »

قال باحماً :

- « لا شيء مماثل شيئاً في (فانتازيا) .. في هذه المرة يمكنك مقابلة هؤلاء ومس (ماربل) و (سولار بونز) و (إيرلي كوين) والمفتش (ميجرية) .. كلهم في مكان واحد .. »

- « ولكن لا شيء يحدث في تلك القصص سوى التحقيقات ، ومزيد من التحقيقات ، وكثير من التحقيقات ، وملايين التفاصيل الكثيرة المرهقة عن آثار الأقدام في الحديقة قبل وبعد هطول المطر ، والساعات التي تحطمت وعقاربها تشير لساعة القتل ، وعقب السيارة الملوثة بأحمر الشفاه .. و .. و ... كل هذا مرهق جداً ، وفي النهاية يتضح أن القاتل هو لورد (إيمري) .. وما دخل بكل هذا ؟ »

ابتسم في تهكم كعادته واسترخى في مقعده ، وقال :
- « لا ألومك كثيراً . (هتشكوك) إنه يفضل (التشويق) على (الغموض) لهذا - في أكثر أفلامه - نعرف القاتل من اللحظات الأولى للقصة .. ثم ننتظر في رعب ما عساه يفعله .. »

« يقول (هتشكوك) إن لذة هذه القصص تنتهي لو اختلس القارئ نظرة إلى آخر صفحة .. وقد حدث أن محطة تلفزيون أمريكية كانت تذيع مسلسلاً من هذا الطراز ، فقامت محطة منافسة بتقديم خبر في نشرات أخبارها : القاتل هو الخدم ! هكذا مات المسلسل قبل أن ينتهي ! »

« لقد قدمت (أجاثا كريستي) مسرحية (المصيدة) عن قصتها (ثلاثة فئران عمياء) ، والتي ظننت تعرض عدة عقود في (لندن) . وكان بطر المسرحية يخرج للناس في نهاية العرض يرجوهم ويتوسل إليهم أن يكتُموا السر ، ولا يخبروا به أصحابهم عندما يعودون إلى ديارهم طبعاً حفظ الإنجليز السر لأنهم اعتبروه من مقومات كرامتهم الشخصية ، لكن القصة كلها تعكس نقطة ضعف هذا النوع من القصص .. »

« وعلى فكرة - دون إهانة لأحد - القاتل هو ضابط الشرطة في مسرحية (المصيدة) ! »

ابتسمت (عبير) للمرة الأولى ، وبدأ لها العرض مغنياً إلى حد ما .. قالت للمرشد وهي تسوى ثيابها :
- « ليكن .. دعنا نر عالم (من فعلها ؟) هذا . ولكن عدني أن تكون قصة شائقة تختلف عن الطابع العمل المعروف .. »

- « على أن أسعى ولكن ليس على إدراك النجاح .. »
وجذب الحبل ليوقف القطار ..
وبدأت قصتنا اليوم من هنا ..

★ ★ ★

٣ - إنجلترا من جديد ..

إنجلترا الثلاثينات من هذا القرن ..

عرفت المكان وخمنت الزمان ، وأثبت غلاف (التايمز) حدسها حين رآته عند باعة الصحف .. كانت ترتدى تابورا ورديا أنيقا وعلى رأسها قبعة أكثر أناقة ، وأدركت أنها شقراء رشيقة كالحلم .. لكنها - ككل مرة - لم تدر ما المطلوب منها ، ولا كيف تبدأ ..

مرت عليها ساعتان في الطرقات تتأمل جرس قصر (بكنجهام) .. وتمشى في ميدان (ترافلجار) - الطرف الأخر - تتأمل الناس أو تجلس إلى مقعد لتطعم الحمام .

بدأت في قلق تتساءل : هل نسيها (دي - جي - ٢) ؟ إن الملل يحدث في (فاتناريا) كأي مكان آخر ، وهي لم تأت هنا كي تلعب دور السانحة الفرنسية أو الأمريكية .. لا بد من شيء يحدث .. لا بد ..

* * *

كاد المساء يدنو حين جاءها حيثما جلست في الحديقة ، وصاح في سرور :

- « (ملريد) ! لن تتصوري مدى سروري برويتك ! »

- « ليس إلى مدى سروري .. كنت أموت سأمًا ! » وتأملته .. كان شابًا متأنقًا بادي الثراء ، أشقر الشعر له خصلة طويلة تهبط على عينه اليمنى من أن لآخر ، والملاح هي ملاح (شريف) ذاتها بعد إضفاء طابع إنجليزي عريق عليها ..

كم أن (شريف) زوجها وسيم وملاحه مناسبة لأي غرض ! لقد رآته محاربًا إغريقيًا ورآته حاويًا هنديًا ورآته راعي بقر فظًا ، وفي كل مرة كان مقتنعا بشدة ..

اليوم لم تدر قط كم أن ملاحه مناسبة لدور شاب إنجليزي تلوح عليه آثار النعمة ..

قال لها وعيناه تلتصعان سرورًا وانفعالا في الآن ذاته :

- « لن يكن ما قاله ابي ذا بال ، وما كان لك أن
تتركى (جارفيلد هاوس) بهذه البساطة بمجرد أن لمَح
أنه يرفض حبنا .. »

هنا بدأت تجمع الخيوط ، وتفهم نقطة البداية :

(أ) اسمها (ملدريد) .

(ب) هذا الفتى هو وريث قصر يدعى (جارفيلد
هاوس) .

(ج) واضح أنهما متحابان .

(د) الأب القاسى يرفض هذه العلاقة

(هـ) واضح أن سبب رفض العلاقة هو عدم
التناسب الاجتماعى ..

إذن هى من طبقة أكثر فقراً .

(و) يبدو أنها تركت القصر غضبى ، وراحت تجوب
التوارع بلا أمل ، ولعلها كانت منتحرة فى
(التيمز) لو لم يجدها الفتى .

وكما يحدث فى (فتتازيا) فى كل مرة ، وجدت
نفسها وقد اندمجت فى الحدث ببساطة ، وصارت
تملك ماضى الشخصية وحاضرها وغداها



كاد المساء يدنو حين جاءها حيث جلست فى الحديقة ، وصاح
فى سرور « (ملدريد) الى تصورى مدى سرورى برؤيتك ! »

لهذا أشاحت بوجهها وقالت :

- « لقد لمح السورد (فريوورد) إلى أن كل ما يهمنى هو الميراث ، وأنا لن أنتظر نتيجة هذا الاختبار المهيّن - إما أن يصدق أو الوداع - (جارفيلد هاوس) .. »
جلس جوارها وأمسك يدها فى رفق ، وترقرق الحنان فى عينيه :

- « أنا أعرف أن هذا غير صحيح .. ألا يكفى رأى ؟ »
- « لن يكون الحرمان من الإرث أقل ما يعاقبك به .. »
- « ليست الأمور بهذا السوء .. ثم إبنى - إذا جذّ الجذّ - غير راغب فى ملّيم من برّش .. »

ونظرت لوجه الهائم المتّيم ، وعلى الفور فهمت أنه من النوع الذى يطير الحب صوابه ، والذى يعتبره من هم أكبر سناً وأكثر تقدّيراً للمال ؛ يعتبرونه مستهتراً تافهاً .. هذا طراز من الرجال يضعون فؤادهم فى مرتبة أعلى بكثير من عقولهم .. طراز لا يحب ولكن (يندلق) إذا سمحتم لى بتعبير كهذا ..
طبعاً فى دنيا الواقع لم تلق شاباً من هذا النوع قط ، لكن (عادة) صديقتها الحسناء قابلت كثيرين ، وكان

كل منهم على استعداد للنوم فوق شريط ترام (النزهة) لو طلبت (عادة) منه ذلك .. ولقد تعلمت (عبير) أن تميز هذا الطراز من الرجال بمجرد النظر ..
كان مصراً كالخرتيت ، وهكذا وجدت نفسها تلحق به إلى عربته العتيقة - الجديدة فى هذا العصر - وجلست جواره صامتة ، بينما هو يقودها إلى ضواحي (لندن) .
إلى حيث (جارفيلد هاوس) ..

كان قصراً يماثل فكرتها الانطباعية عن قصور اللوردات .. ذات الحديقة المهندمة والممر الطويل بين الأشجار ، والبستاني الذى يشبه أحد اللوردات بدوره ، والكلاب الإلزامية تتريّض ، بينما جيش من السيارات يقف أمام المداخل ، وجيش من الخدم يتحرك هنا وهناك .. وكانت هناك نافورة تحيط بها تماثيل عرائس البحر يأتين بأشياء لا تدرى ما هى .. حركات الأيدي المفتعلة المميّزة لـ (إخوة ما قبل رافائيل) فى لوحاتهم وتماثيلهم .. طبعاً لم تفهم هذا لكننى أقوله !
وعلى الباب قابلهما رئيس الخدم الشبيه بأساتذة الجامعة :

- « آه .. قد عاد سيدى مع الأنسة . مرحباً .. »

قال الفتى (فريوورد) :

- « شكراً يا (هنرى) .. إن الانسة (ملديرد) قد ضلت طريقها فى (لندن) ، فهى لم تعتد سوارعها بعد »
رفع الرجل حاجبيه فى وقار ، وغمغم :
« أوه .. أرى .. »

كانت اللغة الإنجليزية المستعملة هى أرقى لغة إنجليزية يمكن سماعها فى العالم كله .. الإنجليزية الأوكسفوردية كما يقولون ، والتى تعنى كل العناية بالصوتيات ومخارج الحروف وتشبه الفصحى عندما إذا ما دقت فى الإعراب وراعت القنعة وخلافه .. نظرت (عبير) حولها فى شك ..

حتماً ستحدث جريمة قتل هنا . هذه هى التقاليد تتجه الشبهات إليها أو إلى الوريث لأن القاتل سيكون اللورد ذاته . لا بد أنه سيفتل فى غرفة مكتبه أو يقدم له أحدهم عشاء مليحاً بالزرنخ ، ثم يتخلص من المسدس / قارورة السم فى النافورة . بعد هذا يجرء رجال (سكوتلانديارد) ليحققوا فى الجريمة الغامضة ويعلنوا عجزهم التام . ثم يتم استدعاء (بوارو) أو (إيلرى كوين) أو (هولمز) للتحقيق .

أمامها إلى أن تدور عجلة الأحداث حشد لا ينتهى من الواجبات الاجتماعية والعواطف المملة .

متى ينتهى كل هذا إذن ؟

★ ★ ★

والآن دعنا نتعرف شخصيات الرواية على الطريقة القديمة :

• لورد (آرثر فريوورد) صاحب كل هذا العز .. وهو - كالعادة - محارب متقاعد كانت له صولات فى (الهند) وفى (جنوب إفريقيا) مع الأخ (شاكارولو) زعيم قبائل (الزولو) الأسطورى ، وفى النهاية استقر فى هذا القصر ، وظفر بكل تلك الأمراض التى يعانىها الآن . ليس عجوزاً إلى هذا الحد لكنه مريض جداً ، ومزاجه كمزاج الشيوخ الذين لم تهبهم السنون حكمة بل نفاق صبر وضيق خلق .

• ليدى (فريوورد) : زوجته طبفاً ، وهى حسناء برغم أنها فى الأربعين من عمرها ، ويقال إنها من طبقة متدنية لكن اللورد تزوجها لأنه أحقق .. تحب

زوجها كآية زوجة ، يكبرها زوجها المليونير بعشرين عامًا ، ودون ذكاء كبير نقول إنها لا تفكر إلا في الميراث صباحًا ومساءً ، وتعنى بزوجها عناية جمة لكنها لم تدس له الزرنيخ في كوب اللبن بعد .

• (سارة ماكلارين) : ابنة أخت ليدى (فريوورد) وتقيم معها هنا ، وهي حسناء بدورها لكنها ثعبان حقيقى أملس ، وبالطبع كان الجميع يتوقع أن تتزوج من ابن اللورد .. هذه هي طبائع الأشياء حتى إن الأب بدأ يميل بفؤاده فى اتجاه غريب بعض الشيء .

• (مايكل فريوورد) : عرفناه حين قابل (عبير) فى بداية القصة ، وهو فتى رقيق مرهف الحس خيالى جدًا ، ويعتبره أبوه أحمق أهوج معنوها ، وبالطبع أراد اقتناعًا بهذا بعد ما عرف أن ابنه يهوى المربية الرقيقة (ملريد) .. لهذا كانت تهديداته صريحة بالحرمان من الميراث .. طبعًا (مايكل) هو ابن اللورد من زوجته الأولى .

• (جون فريوورد) : طفل فى الثانية عشرة من عمره ، هو الذى تتكفل (ملريد) بتربيته ، وهو ابن اللورد من زوجته الثانية .. يهيم بـ (ملريد) حبًا ، مازجًا تعلق الأطفال بالمعلمة بحب المراهقة الدامى الملتهب الأليم .. (ملريد) تجده فتى لطيفًا مهذبًا وتتساءل كيف خرج من رحم تلك الأنفى المسماة ليدى (فريوورد) .

• (هنرى) : رئيس الخدم فى القصر ، وهو خادم إنجليزى قح بوقاره وكبريائه وأناقته ، ولم نذكره هنا إلا لأن الخدم يقتلون اللورد دائمًا فى قصص (من فعلها ؟) هذه .. إنه المتهم الرئيسى .. صحيح أنه لم تحدث جريمة بعد لكن الاحتياط واجب .

• (ملريد) / (عبير) : المربية الرقيقة التى يحبها كل من لا يكرهها .. والتى أحدثت انقلابًا فى (جارفيلد هاوس) من الواضح أنها غيرت خطط الوريث بصدد الزواج من (سارة) ، ومن الواضح أن (سارة) تكرهها كالشيطان ، ومن الواضح أن (سارة) جعلت

خالتها تكرهها بدورها . ومن الجلى أن الخالة جعلت زوجها يكرهها .

ستحدث جريمة قتل إذن ..

لكن من هي الضحية ؟ هذا طراز جديد من القصص يمكن تسميته (من القتل ؟) أطالب بحق الأداء العلني له ..

اللورد مرشح بشدة ليكون القتل ، وأنتم توافقوننى على هذا ..

(مايكل) مرشح لأنه الوريث ، ولأن (سارة) تكرهه ..

(عبير) مرشحة لأن ثلاثة أطراف تكرهها كالجحيم ..

لكن القتل لم يكن من هؤلاء لشدة الغرابة ..

كان القتل هو اليدى (فريوورد) ذاتها !

★ ★ ★

٤ - بداية لغز ..

هذا - ترون - سبق جديد فى القصص من هذا النوع ، فمن المعتاد أن يكون القاتل هو آخر شخص تتجه له الشبهات ، لكن فى حالتنا هذه صار القتل هو آخر شخص يمكن أن يصير قتيلاً ..
ولنحك القصة من بدايتها :

★ ★ ★

كانت (عبير) جالسة فى غرفة (جون) تؤدى دورها فى تربيته ..

أحضرت كتاب أغاني الأطفال وراحت تدندن له ، بينما هو فى الفراش ينظر للسقف مصغياً . كانت العاشرة مساءً والهدوء يعم المكان ما عدا صوتها الرقيق ، والحقيقة أن (جون) قد كبر كثيراً على هذه الأغاني لكنه كان يصراً على سماعها ، وبرغم أنه لا ينام من دونها ، والسبب - كما لم يقل - هو أنه

يستمتع بصوت (عبير) / (ملريد) الهامس الرقيق
الذى ينقله إلى عوالم الحلم ..

كان كتاباً صقيلاً سميك الغلاف ، امتلأ برسوم
منوثة جذابة تترجم حرفياً كل أغنية ، وفي هذه
اللحظة بالذات كانت تقرأ له :

« أنا لرى القمر والقمر يراتى

للّه يرعى القمر واللّه يرعائى »

وتساءلت فى سرّها عن سر حماس هذا الشاب
الصغير الذى أوشك شاربّه على الظهور ، لهذه
الأغاني الطفولية البسيطة ..

دوى صوت الطلقة النارية التى ارتجت لها الدار
كلها ، فوثبت (عبير) فى الهواء ، ثم أشارت بيدها إلى
الفتى الذى يظل حيث هو وينام . كأن من السهل أن يسمع
المرء طلقة رصاص ويتجاهلها ويواصل النوم ..

غابت الغرفة جرياً .. إن الطلقات المنفردة تبدو
أصخب وأعلى صوتاً من الطلقات المحتشدة التى
تطلق من بندقية آلية مثلاً ..

كان كل الخدم يتبادلون النظرات متسائلين ، وقد
تفرقوا على درجات السلم فى أوضاع جديدة بمسارح
الأقاليم ..

وظهر (مايكل) من مكان ما ، وهرع إلى أعلى ..
على الأقل ليس هو القاتل ولا القتيل . هذا مطمئن
لحدّ ما ..

ثم ظهرت (سارة) وجرت إلى أعلى كالعادة ،
وهنا قررت (عبير) أن الوقت قد حان لتلحق بهؤلاء
جميعاً ..

فى تردد صعدت الدرجات وقدمائها ترتجفان . كساقى
الضفدعة التى كان (جلفاتى) سيطبخها لزوجته ، ثم
عدل عن ذلك ليكتشف الكهرباء المجفنة ..

ومن عل رأت رئيس الخدم يواصل قرع الباب :
- « ليدى (فريوورد) .. لآخر مرة أسألك أن تفتحي
الباب .. »

وصاحت (سارة) متوترة بصدد خالتها :

- « هشم الباب يا (هنرى) .. أرجوك .. »

بِتَحْفَظُهُ الْمَعْنَادُ غَمَمٌ :

– « سيكون سلوكاً غير حضارى أن أقحم مخدع
الليدى .. لو كانت حية لكان تفسير عملى عسيراً .. »

ثم ناول المفتاح لـ (سارة) :

- « يمكن البدء بهذا يا انستى .. على الأقل لن يكون دخولنا انتحاما لو سمحت لى بقول هذا .. »
- « ارى .. »

ومدت يدها وأولجت المفتاح فى الباب .. طبعاً ..
كان موصداً من الداخل ، لهذا لم يعد مناص من أن
يدعو (هنرى) البستاقى والسائق - وكلاهما ثور ضخمة
الجنّة - كي يهشما الباب بكتفیهما ..

تم الإفحام ، وانتظرت (عبير) فى مثل سماع صرخة
(سارة) حين تجد جثة خالتها .. إن كل هذه القصص
تشابه ..

« خالتی یی ! »

يبطء بدأ الواقفون على الباب يدخلون الغرفة ، وقد

7A

شعروا بشكل ما أن هذا لم يعد (خدر السيدة) بل هو
(مسرح جريمة) وسيطرت الرهبة عليهم .

الآن يتزاحم الجميع على باب الحمام الملحق بغرفة النوم ، والكل يحاول أن يدس برأسه في الفتحة الضيقة ليبري ..

كانت جالسة - ليدى (فريوورد) - فى الباتيو بكامل ثيابها ، والباتيو ممتلئ بالمياه لنصفه ، بينما فى جبهتها ثقب أحمر ينز دماً استطاع أن ينثر الدماء على الحائط خلفها ..

كانت تبدو أكثر جمالاً ورقة في هذه الحالة .. كأن الموت إذ أفقدها شراستها وتسليطها جعلها أجمل .. (الموت يليق بها) .. عنوان فيلم أمريكي شهير بدا أنه يصف الموقف بدقة ..

صرخت (سارة) وقد تحولت إلى ذنب شرس ،
فجرها (مايكل) إلى الخارج مندهشاً من فقدانها
لوقارها البريظاتي العتيـد .. الفتاة التي تصلأ الدنيا
صراخاً لأن خالتها ماتت برصاصة في رأسها ، هي

فتاة ليست من أصل راق تماماً . فتاة غير جديرة
بالدماء الأجلو ساكسونية ..

وقال (هنرى) فى وقار :

- « يا إلهى العلى القدير ! أعتقد أن سيدتى اللىدى
(فريوورد) لن تحضر العشاء هذه الليلة .. وأعتقد
كذلك - لو سمحتم لى يا سادة - أن وقت استدعاء
الشرطة قد حان .. »

وخرج الجميع من الغرفة ، حين جاء اللورد
العجوز من غرفته يتوكأ على عصاه ليرى ما هنالك ،
بسرعة تناسب حالته الصحية ..

تساءل وهو يقلب عينيه الزرقاوين فى الوجوه :
- « ماذا حدث يا (هنرى) ؟ »

- « لو سمح لى سيدى (اللورد) ، فأنا أخشى أن
سيدتى قد توفيت برصاصة فى الرأس .. »

- « هذا مؤسف يا (هنرى) .. سأسمح لنفسى
ببعض (البورتو) على سبيل الحداد .. أرجو أن
تقوم بترتيبات الجنازة .. »



كانت جالسة - لىدى (فريوورد) - فى البانيو بكامل ثيابها ،
والبانيو ممتلئ بالمياه لنصفه ، بينما فى جبهتها ثقب أحمر يزدهما
استطاع أن ينثر الدماء على الحائط خلفها ..

« هذا يصرني يا سيدى .. »

وبدأ الموجودون يتفرقون ، واتجه (هنرى) إلى جهاز الهاتف العتيق على الحائط فطلب الشرطة ، بينما جلس اللورد على مقعد وضعوه له جوار الباب ، وراح يرشف (البورتو) فى وقار حزين .. »

« إنه حادث مؤسف يا (هنرى) .. »

« هو كذلك حقاً يا سيدى اللورد .. »

« أرجو أن تلغى اشتراكها فى جريدة (صنداي تلجراف) يا (هنرى) .. »

« سأرى أن هذا قد تم يا سيدى اللورد .. »

كان اللورد نموذجاً للنبل الإنجليزى من بناء الإمبراطورية .. له شارب كث عسكرى أشيب ، والشعر خفيف على جانبيه رأسه على طريقة (كابوريا) ، لكنه كان الآن يرتدى الـ (روب دى شامير) طبعاً ، وخفين من الصوف ..

ووقفت (عبير) على بعد أمتار منه ، لا تدرى لأين

تذهب .. لكنها وثقة من شىء واحد : لو رآها لزجرها .. فهو لا يطيق ظلها على الأرض على طريقة (من بغض طلعتة يمشى على كبدى) .. وأنقذها من حيرتها سماع جرس الباب . لقد بدأ الغيث ..

كانوا أربعة من رجال (سكوتلانديارد) بقبعاتهم وبملابسهم ومعاطفهم الخاكية ، ومعهم رجل شرطة أسود البذلة والأفكار ..

أكبر الرجال هو المفتش (بلاكفيلد) والذى تولى عملية التحقيق وفحص الجثة .. كان أول سؤال سألته هو لرجل قصير القامة يضع عوينات بلا إطار ، ويحمل حقيبة صغيرة :

« ما رأيك يا دكتور (درايفوس) ؟ »

قال الدكتور (درايفوس) وهو يجفف عرقه :

« الوفاة طبيعية . لا بد أنها نوبة قلبية .. »

أعاد المفتش تأمل الطبيب فى حيرة ، ثم بتهذيب غمغم :

- « حاشا لله أن أتدخل فى دورك الفنى ، ولكن ماذا عن ثقب الرصاصة فى جبهة القتيلة ، وكل هذه الدماء ؟ »
ضرب الطبيب جبهته كمن فاتته تفصيل بسيط ، وصاح :

- « أوه ! إننى لم أول هذا اهتماما .. ظننته موجودا من البداية .. إن للنساء هوايات غريبة .. »
- « إذن أكون شاكرا لو أعيت فحص الجثة واضعا فى الاعتبار شكوكى .. »
- « لك هذا يا سيدى المفتش .. »

ودخل الغرفة من جديد .. الغرفة التى لا بد أنها صارت الآن مزبحة كميدان (العتبة) عندنا ، وبعد دقائق عاد ليؤكد :

- « إن شكوكك فى محلها يا سيدى .. ثمة جريمة هنالك .. الرصاصة أطلقت من مسدس ذى ساقية

تسع ثمان طنقات .. تم الإطلاق على بعد ثلاثة أمتار .. حرارة الجثة تؤكد أن الجريمة تمت فى العاشرة وعشر دقائق بالضبط .. القاتل له ساق أقصر من الأخرى ومصاب بـ (لانقطية) (استجماتزم) شديد فى عينيه ، وفى الغالب هو متقدم فى السن .. »

نظرت له (عبير) بإعجاب . هذا الرجل يؤدى عمله جيدا .. وبسهولة انتقل من عدم الاكتراث والإهمال إلى الدقة المرضية .

لبتسم المفتش فى رضا ، ثم أمر بتصوير كل شيء ورفع البصمات قبل نقل الجثة إلى المشرحة ..

وكعادة مفتشى القصص بدأ فى استدعاء الشهود واحدا تلو آخر ، وسأله عن عمله وعلاقته بالقتيلة ، وأين كان بالضبط فى العاشرة وعشر دقائق ..

كانت (عبير) قد قرأت الكثير جدا من قصص (أجاثا كريستى) ، وكانت تعرف بالضبط هذا الطراز من الأحداث . سيكون هناك الكثير جدا من الكلام . وفى النهاية - بعد جهد مضم - يتضح أن قاتل الليدى

هو آخر المشتبه فيهم . آخر من يتجه إليه إصبع الاتهام .. لقد بالغ الكتاب الإنجليز في هذه النقطة ، حتى إن أحدهم كتب قصة بوليسية - على سبيل الدعابة - يتضح في آخرها أن القاتل ليس في الكتاب أصلاً !

توشك قصص (من فعلها ؟) على أن تكون قصصاً إنجليزية تماماً .. لا تعيش أبداً خارج جو القصص والورودات ورجال (سكوتلانديارد) الذين يملكون المثيرة والإمكانيات .. لكنهم يفتقرون إلى الخيال ..

ولقد توقع أحد النقاد الإنجليز أنه لو سارت الأمور على ما هي عليه ؛ فلسوف تتحول الجزر البريطانية إلى مجموعة من الحمقى يقرأ كل منهم ما كتبه الآخر من قصص بوليسية .. فقط سنتباين القصص في شخصية القاتل : إنه الساقى في هذه القصة ، وهو الخادمة الفرنسية في تلك ، وهو الوريث في هذه ، وهو رجل الشرطة في قصة أخرى ..

بعد قليل دق جرس الباب ..

كان القادم هذه المرة مفتشاً من رجال (سكوتلانديارد) يدعى المفتش (جاب) ، ولم يأت وحده فقد كان معه رجلان ..

قال (جاب) لاهثاً :

- « لقد كان المسيو (بوارو) يمر قرب الدار فدعوته ليحضر معنا هذا التحقيق .. »

وتأملت (عبير) ذلك الرجل القصير الأصلع ، ذا الشارب الضخم اللامع المعتنى به . إنها تعرفه جيداً .. لقد قابلته من قبل ..

وها هي ذى تقابله للمرة الثانية لتتذوق عبقريته من جديد ..

(هيركيول بوارو) ..

★ ★ ★

الجزء الأول

فلننقش خلايانا الرمادية !

يقوم بالتحقيق

(هيركيول بوارو)

٥ - (بوارو) يبدأ ..

قال (بوارو) بعد ما تم التعارف :

- « كما قال (شكسبير) يا سادة : إن دراسة مسرح الجريمة توضح كل شيء وأنا سأدرس مسرح الجريمة .. »

تبادل رجال (سكوتلاند يارد) نظرات الدهشة ، التي تحولت في الحال إلى ضحكات مكتومة .. فلا أحد قرأ (شكسبير) كلمات كهذه ، وفي الغالب لم يقرأ قط لأنه لم تكن هناك مسرح جريمة في زمنه ، لكن (بوارو) كان دائم الاقتباس لعبارات لا وجود لها في الأدب الإنجليزي ..

كانت إنجليزية (بوارو) مضحكة جداً ، جذيرة بأصله البلجيكي ، لكن الغريب هو أنه مصرّ على أنه من أعلام اللغة وفصحائها ..

قال المفتش (بلاكفيلد) بعدما سيطر على نوبة الضحك :

- « الغريب يا سيدى هو أن الغرفة موصدة بإحكام من الداخل ، وكذا نوافذها ونوافذ الحمام .. »
- « إنها دائماً كذلك فى القصص .. »

ودخل إلى الحمام الملىء بالدماء والذي لم تعد به جثة .. بالطبع لم تر (عبير) باقى ما حدث لأنها كانت واقفة مع المحتشدين على باب الحجرة ، ولم يكن من حقها الدخول ما لم ينادها أحد ..

بعد دقائق خرج (بوارو) وهو يجفف وجهه بمنديل ، فسأله رجل (سكوتلانديارد) وهو يشعل غليونه :

- « هل ثمة شيء أثار انتباهك ؟ »

قال (بوارو) وهو يهرم شاربيه :

- « لا يا سيدى كنت ألبى نداء الطبيعة .. هذا حقى على ما أظن .. حتى لو كان الحمام مسرح جريمة .. »
تنفس الجميع الصعداء ، بينما تساءل (هاستنجز) تابع (بوارو) المخلص الشبيه بكلب أمين :

- « لماذا لا يكون هذا انتحاراً ؟ »

- « لأن المنتحرين لا يطلقون الرصاص على جباههم ثم يفتحون النافذة ويتخلصون من سلاح الجريمة ، ثم يغلقونها ويموتون يا (هاستنجز) .. هذا عسير كما ترى .. »

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « أضف لهذا أنه لا أحد ينتحر بإطلاق الرصاص على منتصف جبهته .. إن صدغيه يكونان أسهل عندئذ .. »

قال (هاستنجز) وهو يشعل غليونه :

- « وكيف يغلق القاتل الأبواب والنوافذ من الداخل ؟ »

قال (بوارو) فى فخر :

- « لهذا طلبوا رأى (بوارو) أعظم مخبر بوليسى فى القارة وربما فى العالم . ولكن القاتل لم يكن بارعاً كما تعتقدون .. »

فى غباء تساءل المفتش (جاب) وهو يشعل غليونه :

« ك .. كيف ؟ »

قال (بولرو) وهو يخرج من جيبه شيئاً معنياً صغيراً أقرب إلى مزلاج نافذة :

« هذا هو المزلاج المثبت على النافذة .. لقد فككت مسماريه بهذا بينما كنت في الحمام .. »

ومن جيبه الآخر أخرج مفكاً صغيراً ، وأردف :

« لقد لاحظت أنه جديد لامع أكثر من اللازم .. وبفحصه أدركت أنه صنع خصيصاً ليشبه المزلاج العادية رخيصة الثمن .. الحقيقة يا سادة هي أنه مزلاج من نوع (لاتش) ، وبه (زنبرك) صغير .. هكذا يمكن إغلاق النافذة من الخارج ، فيعود النسان إلى موضعه ويبدو الأمر كأنما النافذة مغلقة من الداخل ! »

في ذهول هتف (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونيه :

« حفظ الله الملكة ! ياله من قاتل شيطاني بارع ! ومعنى هذا أنه خرج من نافذة الحمام بعد إطلاق الرصاص ! »

« بالتأكيد يا عزيزي .. ولو لم ألحظ البريق في المزلاج لقضينا ساعات طويلة نلقى الاتهام على شبح .. » هرع المفتش إلى داخل الحمام ، وبعد دقائق عاد وقال وهو يشعل غليونيه :

« النافذة على ارتفاع طابقين .. حوالى ثمانية أمتار .. توجد شجرة ملاصقة لها يمكن استعمالها للهبوط إلى أسفل .. »

قال (بولرو) في ثقة :

« هكذا يتضح الأمر أكثر .. لقد أطلق القاتل رصاصته ، ثم وثب من النافذة ، ودار حول القصر ليدخل من الباب الرئيسي مذعوراً يتساءل عن مصدر الصوت مع الآخرين ، وهذا يلقي بالشك على جميع الموجودين دون استثناء .. »

وأخذ شهيقاً عميقاً ، وقال وهو يدخل الحجرة :

« الآن نريد لقاء المشبوهين جميعاً .. »

نظر المفتش (بلاكفيلد) حوله ، ثم وقعت عيناه

على (عبير) التى كانت واقفة ترقب كل هذا فى
استمتاع .. قال لها وهو يشعل غليونيه :
- « فلنبدا بك يا آنسة .. »

وتدخل (عبير) غرفة النوم حيث جلس (بوارو)
على (أنتريه) أتى فى ركن المكان جوار مرآة
الزينة ، وراح يمشط شاربه فى دقة وعناية ..

قال لها فى مرح وهو يشير لمقعد :

- « اجلسي أيتها الحسناء .. دعيني أر وجهك الجميل
عن قرب .. »

وغمز لها بعينه اليمنى ، وأردف :

- « صدقيني لست عجوزاً كما أبدو .. إننى أحمل
قلباً بلجيكيًا لا يشيخ أبداً مهما شاخت ملامحي .. »

جلست (عبير) فى رهبة أمامه ، وعلى الفور
تذكرت الصورة الخالدة التى رسمتها له (أجاثا
كريستى) ، والتى جعلت القراء يهيمون به حباً ..

★ ★ ★

كان (بوارو) لاجئاً بلجيكيًا فرّ من بلاده وقت
الحرب العالمية الأولى ليعمل فى (إنجلترا) وكان مفتشاً
بارعاً فى بلاده ، وقد نقل هذه البراعة معه ليصير
أشهر رجل شرطة فى القارة والجزيرة ..

من القصص يمكننا معرفة أبعاد شخصية (بوارو) كآية
شخصية ناجحة ثلاثية الأبعاد بل ورباعيتها كذلك ..

من ناحية الشكل عرفنا أن (بوارو) أصلع قصير
القامة له شارب عملاق مما يقف عليه صقران
لو أرادا .. مفرط فى الأناقة هو يعتبر نزة غبار على
بدلته كارثة قومية ..

من ناحية الطباع يمكن اعتبار (بوارو) أكثر
المخبرين غروراً وتعالياً ومدحاً لذاته ، لكنه يفعلها
بطريقة تدعو للاهتمام ..

فلا تستطيع أن تكرهه لذلك ..

شديد التمسك بالنظام والنظافة ، شديد الإعجاب
بالأشكال الهندسية حتى إنه كان يتمنى لو خلق البيض
على شكل مكعب ..

مع (بوارو) لا بد أن تجد ظله الكابتن (هاستنجز) ،
وهو شاب شديد الإخلاص شديد الانبهار بـ (بوارو) ..
لقد وّد (هاستنجز) يوماً ما لو كان مخبراً ، ثم قابل
(بوارو) فعرف - ببساطة - أن عليه أن يصمت ويتعلم ،
ويلعب دور الراوى ..

إن (بوارو) يعامل (هاستنجز) كصديق ، لكن
معاملته لا تخلو من التعالى ، وهو يستغله فى مهمة
محددة : كيف يريد القاتل أن يعتقد الرجل العادى ؟ لقد
بمر القاتل بذكائه كل شيء كى يخدع الحمقى ،
و (هاستنجز) أحمق ، لذا يمكن عن طريقه فهم
ما ينبغى عدم التفكير فيه ! ولو توصل ذكاء
(هاستنجز) إلى أن القاتل هو (زيد) ، كان هذا
دليلاً قوياً على أن (زيد) برىء !

ولقد حكى (هاستنجز) كل قصص (بوارو)
ما عدا قصة مصرع (روجر أكرويد) التى حكاها
طبيب الأسرة ، والسبب طبعا هو أن الطبيب نفسه
كان هو قاتل (روجر أكرويد) فى تلك القصة !

نعود لقصتنا ..

سألها (بوارو) عن علاقتها بالأسرة ، وعما إذا
كانت قد رأت ما يريب ، ثم سألها :
- « هل لى أن أفترض أن ليدى (فريوورد) كانت
تتمنى لك الموت ؟ »

نون حنر قالت :
- « بالتأكيد .. هى لا تطيق ظلى على الأرض .. »
وندمت على ما قالت ، لذا أضافت بسرعة :
- « لكنى لم أبادلها هذا الشعور ، وبالمناسبة كنت
فى العاشرة وعشر دقائق مع (جون فريوورد) أحكى
له قصة أطفال .. »
هز رأسه الأصلع باسمًا ، وقال :

- « يبدو أنك تعانين حالة مزمنة من الإجابة على
أسئلة لم تطرح أصلاً .. »
ومذ يده إلى كتاب ذى غلاف ضئيل على المنضدة ،
وقال :

« ما رأيك في هذا الكتاب ؟ إنه مخصص لأغاني
المهد للأطفال Nursery Rhymes ، ويبدو لي أن الليدى
كانت مهتمة به .. »

تأملت (عبير) الكتاب .. إنه هو ذاته الذى جعلها
(جون) تغنى منه قبل أن ينام .. قالت دون حذر :
« هذا هو الكتاب ذاته .. »

ابتسم (بوارو) وهرم شاربه :

« لا أظن هذا .. من مصلحتك ألا يكون كذلك لأنه
كان جوار الجثة فى الحمام .. ولو كان الكتاب ذاته
لكانت قصتك كاذبة بصدد التواجد جوار (جون) .. »
وقب صفحاته فى استمتاع مردداً كأنما يحلم :

« أغانى مهد .. ما أجملها ! كانت لدينا أغان
جميلة كهذه فى (بلجيكا) لكنى نسيتها .. بالمناسبة
لقد وجدنا الكتاب مفتوحاً على أغنية منها ، وقد سقطت
قطرات دم على الصفحة .. هذا دليل كاف على أن
الكتاب كان مفتوحاً لحظة ارتكاب الجريمة .. »

ورفع الكتاب فى الهواء أمام وجهه ، وبصوت عال
قرأ :

« كان هناك رجل صغير .. »

لديه بندقيّة صغيرة ..

وطنقاته مصنوعة من الرصاص .. رصاص ..
رصاص ..

رأى بطة صغيرة ..

فى بركة صغيرة ..

فأطلق الرصاص على الرأس .. رأس .. رأس .. » (*)

وابتسم فى استمتاع ، وأغلق الكتاب ، وقال :

« جميل .. الأثرين هذا ؟ فقط لاحظت وجود تشابه
مريب بين طريقة القتل فى الأغنية وعالم الواقع .. »
هنا تدخل المفتش (بلاكفيلد) ليقول وهو يشعل
غليونه :

« قال اللورد إنه كان يدلل امرأته باسم (البطة
الصغيرة) ! »

قال (بوارو) وهو ينظر له (عبير) بحنان غريب :

(*) كل أغانى الأطفال المذكورة هنا حقيقية .

- « هل فهمت يا صغيرتى المأزق الذى أنت فيه ؟ »
وثبت من مكانها مذعورة ، وصاحت :

- « أى مأزق ؟ »

قال (بوارو) بعد ما تبادل نظرة جانبية مع
(هاستنجز) :

- « إن (هاستنجز) يملك كل الأسباب كي يرتاب
فبك الآن .. لديك الدافع ، وقد استوحيت فكرة
الجريمة من أغاني الأطفال .. هذا الكتاب لا يشير
لأحد فى الدار سواك ! »

كانت تعرف أن (أجاثا كرسى) تهوى استعمال
أغاني الأطفال فى قصص الجريمة على غرار (عشرة
صبية هنود) و (ثلاثة فنران عمياء) و (خمسة
خنزير صغيرة) .. لكن هذا كثير ..

قبل أن تشتم (بوارو) على حماقته ، قال بهدوء :
- « هذا ما يريد القاتل أن يعتقده الرجل العادى
محدود الذكاء ، لكن بالنسبة لـ (بوارو) يغدو الأمر أكثر
تعقيداً .. دعونا ننمش خلاياتنا الرمادية لنفكر .. »

ونهض ليجوب الغرفة ، ويداه معقودتان وراء
ظهره :

- « الليدى فى الحمام بكامل ثيابها .. لماذا يجلس
إنسان فى الباتيو بكامل ثيابه ؟ لو كانت قد دخلت
الحمام وتهيأت للاستحمام لكان الوضع مختلفاً ..
الاحتمال التالى هو أنها قتلت فى مكان آخر ونقلها
القاتل ميتة إلى الباتيو .. ولكن لماذا تلوث الدماء كل
شيء إذن ؟ الاستنتاج الوحيد : لقد أرغمها القاتل
على الجلوس فى الباتيو قبل أن يطلق الرصاصة على
الجبهة .. فلماذا ؟ »

قال (هاستنجز) فى حياء :

- « لا بد أنه لم يرد أن تلوث دماؤها الغرفة .. »
- « هذا قاتل فريد من نوعه .. قاتل حريص على
النظافة .. »

قال (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونته :

- « يقول الطبيب إن القاتل عجوز أعرج مصاب
باللاقطية .. لا أرى كيف يعرفون كل هذا ، لكن
هؤلاء الأطباء يارعون حقاً .. »

قال (بوارو) فى لهجة مسرحية :

- « وهذا يلقي الأضواء على اللورد .. إنه يملك الدافع ويهمه ألا تفلوٹ غرفة من قصره بالدماء . كل هذا جميل .. لكن كيف يستطيع اللورد أن يثب من نافذة الحمام بعد ارتكاب جريمته ؟ هذا لو افترضنا أنه أعرج مصاب باللائقطة .. »

- « قال (هاستنجز) :

- « ليس أعرج .. لقد رأيتہ فى الردهة ، ولم يكن يعرج أكثر منى .. »

قال (بوارو) :

- « تلك نقطة مهمة .. لو لم يكن طبييكم أحمق - ولسوف أتبين هذا - فإن اللورد خارج نطاق الاتهام تمامًا ، وهذا يضيق الدائرة أكثر .. إن اللورد لم يفعلها ، والقتيلة لم تفعلها ، و (ملريد) الحسناء لم تفعلها .. »

احتج (هاستنجز) وهو يشير إلى (عبير) :

- « من قال إن هذه لم تفعلها ؟ »

- « لأنك تشتبہ فى (ملريد) يا عزيزى (هاستنجز) صار هذا دليلًا قاطعًا على براءتها ! »
هنا ضيق المفتش (بلاكفيلد) عينيه ، وتساءل وهو يشعل غليونه :

- « إذن بحق السماء .. من فعلها ؟ »

★ ★ ★

الجزء الثانى

بديهي يا عزيزى (واطسون) !

يقوم بالتحقيق

شيرلوك هولمز

٦ - ضحية جديدة ..

طالت التحقيقات حتى ساعة مبكرة من صباح اليوم
التالى هذه هى مشكلة بدء الجرائم فى العشرة
مساءً ..

لكن (عبير) لم تحضر استجواب النورد و (سارة)
و (مايكل) والخدم ، لأنهم صرفوها شاكرين بعدما
عرفوا ما تعرف ..

كان موقفها سيئاً بحق ، وعلاقتها المتوترة مع
ليدى (فريوورد) يعرفها الجميع ، لكنها ظلت تأمل
فى أن عدم وجود بصمات سيبرنها .

- « لا بصمات .. » - قلها (بوارو) فى لطف -
« إن كل قاتلى هذه القصص يعرفون اختراع اسم
القفازات لكن غرفة السيدة بالتأكيد ملأى ببصمات
(سارة) والنورد .. هذا لن يضيف شيئاً . »

هكذا لم يعد هناك ما يدينها ، لكن لم يعد كذلك
ما يبرنها ..

مهمومة اتجهت إلى غرفتها ، وتناولت قرصًا
منومًا .. ثم أطفأت النور وبدأت تحلم ..

في السادسة صباحًا كانت هناك حركة غير عادية
في القصر ..

فتحت جفنيها شاعرة أنها يزنان ظنين ، وشعرت
بفزع من الستار السميك الممدد على الكون حولها ،
ثم بدأت تفيق ببطء .. إن القرص المنوم يمارس
ذروة سلطانه الآن ..

مترنحة نهضت إلى الباب وفتحته ..

رأت أناسًا يجرون .. جعلها النعاس تشعر بأنهم
بلا وزن ، وأن أقدامهم لا تحدث صوتًا على الأرض ..
وسمعت من يقول :

« (سارة) .. (سارة) ! »

خرجت من غرفتها ، ومشيت مع العاشقين ، وأدركت
أنهم متجهون إلى الطابق العلوي حيث غرفة (سارة
ماكلاين) ..

كان الباب مفتوحًا وقد وقف الخدم يتكلمون بصوت
عال ؛ وعلى الفراش رأت ما يشبه الجسد المسجى ،
على حين كانت مس (إميلي) الوصيصة - وهي امرأة
ضخمة صارمة - تقول في هستيريا :

« لقد كانت بخير حال ، وطلبت أن أوقظها في
السادسة صباحًا لأنها ستسافر إلى (ديفون) ..
طرقت الباب مرارًا لكنها لم ترد وفي النهاية تجاسرت
وفتحته .. وكان ما ترون »

قال (هنري) رئيس الخدم :

« ميتينان في ليلة واحدة ! هذا لا يليق بقصر
محترم .. »

وأشار إلى خادمة فرنسية حسناء :

« هلا طلبت الشرطة يا (مادلين) ؟ هل أيقظ
أحدكم سيدي اللورد ؟ »

قال السائق في فخر :

« أنا فعلت .. »

« يا لك من متسرع أخرق ! بحق السماء لقد أمر
سيدي للورد بالألا يزعجه أحد حتى العاشرة صباحًا ! »

- « حتى لو حدثت جريمة قتل في قصره ؟ »
- « حتى لو سقط السقف ذاته .. أشياء كهذه هي
التي تحبذ كبرياء الجنس الأنجلو ساكسوني وتميزنا
عن الهمج .. »

ثم بحزم أمر الخدم الآخرين :
- « أعدوا لسيدى قدحا من القهوة السوداء ،
وجريدة (التايمز) لسوف يسأل عنهما أول شيء .. »
هنا جاء صوت اللورد العجوز المرهق :

- « ماذا حدث يا (هنرى) ؟ »
يبدو أن الأنسة (ماكلاين) قد توفيت يا سيدى
اللورد .. »

- « هذا مؤسف يا (هنرى) .. هل تأكدتم من
الوفاة ؟ »

- « الطبيب في الطريق يا سيدى ، لكننا متأكدون
كل للتأكد .. »

- « هذا مؤسف بحق .. أحضر لى قدحا من القهوة
وجريدة (التايمز) .. »

- « هما جاهزان يا سيدى .. »

★ ★ ★



كان الباب مفتوحاً وقد وقف الخدم يتكلمون بصوت عال ،
وعلى الفراش رأت ما يشبه الجسد المسجى ..

بعد ربع ساعة جاء رجال (سكوتلاند يارد) ..

كانوا محمري العيون متذمرين ومعهم حق .. لقد تركوا القصر منذ ساعتين ليناموا قليلاً ، وقبل أن يدخلوا مرحلة النوم الأرثوذكسي (الهادئ المنتظم) وجدوا أن جريمة أخرى حدثت ..^(*)

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « لو مرت ثلاث ساعات دون جريمة في هذا القصر لبدأ لي الأمر شاذاً .. »

وبعد عشر دقائق جاء (بوارو) مع (هاستنجز) ، وكان منتعشاً كما لو نام سبع ساعات متواصلة ، لكنه كان مندهشاً من سرعة الأحداث ، وقال بعد ما تتأهب :

- « لقد تحرك القاتل بسرعة ، لكنه على الأقل ضيق مجال البحث .. »

(*) يبدأ اليوم بمرحلة النوم البارادوكسي (المتناقص) ، ثم يدخل مرحلة (الأرثوذكسي) الهادئة .

قال (هاستنجز) في حياء :

- « من قال إن الفتاة قتلت ؟ »

هنا بدا الحماس على (بوارو) ، وصاح :

- « هذا حق .. من قال إنها قتلت ؟ لقد افترضنا جميعاً أنه ما دُمنّا في قصة بوليسية فلا بد أن تكون مقبولة .. »

ثم تنهد ، وأشار للغرفة :

- « هلموا معي نر الجثة .. »

كان (مايكل) واقفاً دافع العينين معدوم الحيلة كطفل ، فذنت منه (عبير) ولمست نراعه مشجعة :

- « أنا آسفة .. يبدو أنك كنت تحبها حقاً ! »

انفص لسماع صوتها ، وهتف :

- « أنا أحبها ؟ بالطبع لا ! »

ثم انتبه إلى المحيطين حوله ، فهمس بحدّة :

- « بالطبع لم أحبها .. لكنني لست بحاجة إلى أن أهرم بشخص كي أبكي لوفاته .. لقد كانت شابة حسناء .. هذا كل شيء .. »

ثم بلهجة متأمرة هامة ، قال :

- « بالمناسبة . إن هذا الحديث الهامس سيجلب علينا شكوكًا لاداعي لها .. »

قالت وهي تبتعد :

- « إن موقفنا في غاية السوء بالفعل ، ولولا ثقتي من أنك وأنتى لم نقتل المرأتين لشككت في الأمر .. »

- « بحق السماء . من قال إن (سارة) قتلت ؟ »

- « لأن هذه قصة بوليسية ، فلا بد أنها قتلت .. »

بعد دقائق خرج (بوارو) مع الطبيب من الغرفة ، وكان (بوارو) يحمل كتابًا صغيرًا مألوف الشكل في يده ، وقال :

- « الطبيب قال إنها وفاة طبيعية .. نوبة قلبية .. »

تنفس الجميع الصعداء ، لكن (بوارو) لوح بالكتاب وهتف :

- « أما أنا فرأيت هذا الكتاب الجميل ، وكان مفتوحًا جوار الجثة على الكومود ، وحين قرأت الأغنية التي فتح عليها : بحثت بدقة حتى وجدت موضع اللدغة .. هنا .. في العنق ! »

وأشار إلى عنقه المكتنز ليوضح كلامه

لرتجف الجميع وساد مناخ من التوتر ، على حين راح يتلو أغنية الأطفال المقصودة :

- « الأنسة (موفت) الصغيرة جلست على أرومة

تأكل اللبن الرائب ..

عندئذ جاء عنكبوت ..

فهربت الأنسة (موفت) بعيدًا ..

وأغلق الكتاب بطريقة مسرحية ، وقال :

- « يوجد عدد كبير من نسخ هذا الكتاب هنا ، ومن الواضح أن القاتل ينوى التقيد به حرفيًا .. »

ولوح الطبيب بمرطبان زجاجي ، استطاعوا أن يميزوا بداخله جسمًا أسود بشعًا مغطى بالشعر ، وقال :

- « هذا هو الفاعل .. عنكبوت استوائى من طراز

(تاراتولا) .. لقد نامت وهو معها في الفراش ،

وأظن أنها لم تتألم .. كثيرًا ! »

أقشعرت (عبير) لبشاعة الفكرة ..

هي كانت معتادة العناكب ولا تخافها . ربما تحبها

نوعا .. لكن هذا العنكبوت بالذات كان أقرب إلى شيطان
أسود صغير حبيس في قفص . ولم تكن قبلاته محببة
أبدا ..

قال (بوارو) وهو يرمق (عبير) :

- « أرجو أن تكون حجة غيابك Alibi قوية هذه
المرة يا أنسة حتى تقنع هؤلاء الحمقى . »
تراجعت (عبير) للوراء في عصبية ، وصاحت :
- « حجة غياب ؟ كنت نائمة كالقتيل بفعل دواء
منوم ، ولم يرني أحد أفعل ذلك .. »

قال المفتش (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « باسم صاحبة الجلالة ، أجد نفسي مضطرا إلى
اصطحابك إلى الإدارة يا أنسة .. لم أوجه لك اتهامًا
رسميًا بعد ، لكنني أحاول حماية باقى الورثة هنا .. »
وأشار إلى رجل الشرطة الواقف جواره :
- « كونستابل (ماكجرو هيل) .. أرجو أن تؤدي
عملك ! »

★ ★ ★

٧ - (هولمز) يواصل ..

ثلاثة .. ستة .. تسعة ..

شربت القطعة جعة ..

والقرد دخّن الطباقي في عربة الترام .

تحطم القضيب ..

وشرق القرد بما دخّن ..

وصعدوا جميعا إلى السماء بقارب ذى مجدافين ..

★ ★ ★

كان توتر الموقف يتزايد ؛ حين دق جرس الباب ..

وسمعت (عبير) صوت صهيل حصانين ، وصوت

عربة مما تجرها الخيول .. لكنها استبعدت هذا في

عصر السيارات ..

لكن (هنرى) جاء فى أدب ، ووجه كلامه إلى

المفتش (بلاكفيلد) ..

- « معذرة يا سيدي المفتش ، لكن من يدعى
مستر (شيرلوك هولمز) يطلب الإذن بالدخول . »
(هولمز) ؟ في هذا العصر ؟ لا بأس .. لقد جربت
خلط الأزمنة هذا في (فانتازيا) من قبل ، وبالذات في
أول مرة تدخل (فانتازيا) فيها ، لكن القليل وقتها
كان اللورد . ماذا كان اسمه ؟ آه ! (تاكري) ..
تري هل بضيف (هولمز) شيئاً إلى موقف غامض
بطبيعته ؟

★ ★ ★

وفي إعجاب رأت الرجل الذي خلد اسم (إنجلترا)
وخلد شارع (بيكر) ، وما زالت أساليبه تُدرّس في
كليات الشرطة بالعالم كله ؛
(شيرلوك هولمز)^(١٠) ..

إن (هولمز) كهل وقور وسيم الملامح ، لكن له
أنفاً كمنقار صقر ، وهو شارع القامة ككابوس ،

(★) مفعلاً للتكرار : راجع الكتيب الأول صفحة ٨٨

ويرتدى معطفًا طويلًا من قماش (الكروست)
الاسكتلندي ، بينما حرملة أنيقة على كتفيه ، وهو
- عادة - سيد مهذب راقٍ اقرب إلى أستاذ جامعة منه
إلى مخبر خاص ..

يتبعه د. (واطسون) وهو طبيب يعيش معه في
داره ، ويلعب معه ذات دور (هاستنجز) مع (بوارو) .
الصديق المخلص محدود الذكاء المنبهر دائماً ، وراوي
القصص غالباً .

لوح (هولمز) بعصاه محيياً الموجودين ، وقال
لاهثاً :

- « لقد أعطيت سائق العربة جنيهاً كاملاً كي يجلبنا
إلى هنا بأسرع ما يستطيع وسط ضباب (لندن)
إن الوقت مبكر جداً .. »

في ضيق ، وقد احمر وجهه كسرطان البحر
المسلوق ، قال (بوارو) :

- « ما كان لك أن تتجشم هذا العناء يا صاحبي »

- « أنا لم آت إلا لأن المفتش (بلاكفيلد) طلب رأيي ؛ لأن رأيين خير من رأي واحد .. »
ثم أشار بعصاه إلى (عبير) ، وتساءل :
- « لماذا قبضتم على هذه الحسناء ؟ »
- « لم نقبض .. لكننا لا نجد ما يؤذى في مراقبتها .. »
- « إذن دعوني أعرف لماذا تراقبونها ؟ »

في الساعة التالية عرف (هولمز) كل شيء عن القضية كما حكاه (بلاكفيلد) ، وقد راق له بالذات الجزء الخاص بالقتل بالـ (تاراتولا) ؛ لأن هذا النوع من القتل أقرب إلى أساليب قصصه .. إن قتلى (أجاثا كرسى) يموتون غالباً بالسم أو الرصاص .. لكن لدغات الحيوان والحشرات أقرب إلى عالم (هولمز) ، وكان قد فرغ من التحقيق في قصة (العصابة الرقطاء) حيث يتم القتل عن طريق ثعبان سام يتسلل من فتحات التهوية ، لهذا أشعر بأن الدار دلو ..

تفحص د. (واطمبون) المرطبان الذي حفظوا فيه العنكبوت القاتل ، ثم صاح في دهشة :

- « ليرحم الله روحى ! هذا العنكبوت ليس (تاراتولا) يا (هولمز) ، بل هو (لاتروديكتاس) .. وهو من أشد العناكب السامة فتكاً ، لكنك لا تجده إلا في (إفريقيا) و (الشرق الأوسط) .. »

ابتسم (هولمز) في ثقة وأشعل غليونه ، وقال :
- « كما ترون .. ما كان لهذه الأنسة الرقيقة أن تجد عنكبوتاً كهذا حتى لو قصدت أكبر متاجر (لندن) .. تخيلوا أنها تسأل البائع عن عنكبوت سام من نوع (لاتروديكتاس) ! »

ثم تأمل (عبير) في إعجاب ، وقال :

- « يبدو لي يا آنسة أن لك أقارب في (ويلز) ، وأن خالك قد حارب في (الهند) فترة لا بأس بها ، وأنتك تعاطيت قرصاً منوماً كي تتمكني من النوم بعد الجريمة الأولى ، ويبدو أنك درست اللغة اللاتينية لفترة ثلاث سنوات .. »

كانت هذه هي طريقته المعتادة في إبهار سامعيه ،

والتي تعلمها (دويل) المؤلف من أستاذه في كلية
الطب ، الذي كان يستعمل عينيه بطريقة تفوق
التصور (*) ..

تساءل المفتش (جاب) في انبهار :

« وكيف عرفت كل هذا ؟ »

« هذا بديهي يا عزيزي المفتش . بديهي . من
الواضح أن »

هنا قال (بولرو) بعصبية إنه لا وقت بضيع في
ألعاب الحواة هذه ..

ومستمعة لاحظت (عبير) كم أن صاحبى المهنة
الواحدة قد لعب التنافس بينهما .. إن (هولمز) يفار من
(بولرو) لأن الأخير يفهم في السموم جيذا كأي طبيب
شرعى ، والسبب هو أن (أجاثا كرسى) عملت فترة في
قسم السموم بالمستشفى في أثناء الحرب العالمية

(*) د (جوريف بل) الذي اكتسب منه (دويل) كل ملامح
شخصية (هولمز) .



انتسم (هولمز) في ثقة وأشمل غليونه ، وقال « كما نرون أن
ما كان لهذه الأسة الرقيقة أن تجد عكسها كهدا حتى لو قصدت
أكبر متاجر (لندن)

الأولى لكن (بوارو) يغار من (هولمز) لطريقته
الشبيهة بالسحر في الاستنتاج ، ولكونه إنجليزياً يلعب
في ملعبه الخاص ..

وعلى المستوى الشخصي نجد أن (هولمز) أقرب
للكسل .. مهمل جداً إلى درجة أنه يتسلى بإطلاق
الرصاص على الحائط ليكتب حروف اسمه بالثقوب !
بينما (بوارو) هو النظام والدقة مجسدين ، بالإضافة
إلى حيويته الكهربائية الدافقة ..

قال (هولمز) وهو يشعل غليونه المصنوع من
الكهرمان :

- « الرجل الذي نبحث عنه هو شخص سافر إلى
(إفريقيا) ، ويعرف شيئاً عن العناكب السامة .. وهو
كذلك شخص قادر على دخول مخدع ليدى (فريوورد)
واقناعها بالجلوس في البانيو على سبيل الدعابة ، ثم
إفراغ طلبة في رأسها .. وهو شخص يملك الدافع كي
يتخلص من زوجة مستقلة ، وابنة أختها التي تمنعني
التهديب كمواطن بريطاني من اعتبارها أفعى ثم هو
شخص يعرف أن (البطة الصغيرة) هو اسم التذليل
للیدی (فريوورد) !

في ضيق قال (بوارو) :

- « قديمة .. أنت تتهم اللورد وكذلك فكرنا نحن ..
لكن أتمنى لو أخبرني المخبر العقري (هولمز)
بالكيفية التي هبط بها العجوز على الشجرة بعد إتمام
جريمته .. »

قال (هولمز) في كبرياء دون أن ينظر إليه :

- « الرجل ممرض .. هذا واضح تماماً من
مشيته وطريقته في الكلام .. إنه ينسى حالته
للتمثيلية عندما يندمج في الكلام .. لقد قابلته وأنا في
طريقي إليكم ، وأؤكد لكم أن هذا الرجل قادر على
الهبوط من نافذة .. »

صاح (واطسون) في انبهار :

- « لقد فعلتها يا (هولمز) ! »

- « بديهي يا عزيزي (واطسون) .. بديهي .. »
- « لا أدرى ما هو البديهي في الأمر .. كيف تسأل
الرجل إلى غرفة (سارة) ومتى ، بينما هو ظن جالساً
طيلة التحقيق الأول ؟ »

هذه طبعا كانت من (بوارو) ..

قال (هولمز) :

- « الأمر هين .. يطلق الرصاص على الزوجة ،
ثم يخرج من النافذة ، ويدور حول القصر ويدخل إلى
غرفة الأنسة (سارة) ، بينما كل الموجودين في
الطابق العلوي يتساءلون عن مصدر صوت الطلقة ..
يضع العنكبوت في فراشها ، ثم يخرج إلى الردهة
متسائلا عن صوت الرصاص .. »

نظر المفتش (بلاكيلد) إلى (بوارو) ، وقال
وهو يشعل غليونه :

- « يبدو هذا منطقيا يا مسيو (بوارو) .. العنكبوت
كان يوسعه الانتظار .. »

هز (بوارو) رأسه في ضيق ، وغمغم :

- « لا أبتلع هذا التفسير .. خلايا مخي الرمادية
تأباه .. »

فرغ (هولمز) من ارتداء قفازيه ، ووضع
(الكاسكيت) على رأسه متأهبا للرحيل ، وقال :

- « لقد أشرقت الشمس تماما ، وحين موعد
الإفطار .. إن بعض الشاي مع الخبز المقدد والزبد
يناسبني حتما .. هل تلحق بي يا (واطسون) ؟ »
هنا قاطعه (بلاكيلد) ، وقال وهو يشعل غليونه :

- « لحظة .. ما المطلوب منا بالضبط ؟ »

- « اعتقل اللورد يا سيدي المفتش ، وسوف تظفر
باعتراف كامل .. »

في خبث ، قال (بوارو) وهو يمشط شاربه :

- « واين اللورد ؟ »

- « لا بد أنه عاد إلى حجرته .. »

في ألب تدخل (هنري) رئيس الخدم ، وهز رأسه :

- « ليغفر لي سيدي .. لكن سيدي اللورد لا يرد .. »

قالت (صبير) وقد بدأت تفهم :

- « هل .. هل ؟ هل مات ؟ »

- « أخشى أن هذا صحيح يا أنستي .. إنه في حجرته

مفتوح العينين لا يرى برغم عينيهِ المفتوحتين ، وفي

يده سيجار كان يدخنه وقت الوفاة .. والأدهى أن
جواره على الأريكة كتاب .. كتاب أطفال .. «

في هلع وثبت (عبير) وصرخت :

- « من جديد ؟ وما الأغنية في هذه المرة ؟ »

بوقار ترنم رئيس الخدم :

- « ثلاثة .. ستة .. تسعة ..

شربت القطعة جعة ..

والفرد دخن الطباقي في عربة الترام ..

تحطم القضيبي ، وشرق الفرد بما دخن ..

وصعدوا جميعاً إلى السماء بقارب ذي مجدافين ! «

★ ★ ★

الجزء الثالث

يا سيدى القوميسير

يقوم بالتحقيق

المفتش (ميجريه)

٨ - المفتش (ميجريه) ..

انتزع (بوارو) السيجار من بين أصابع اللورد المتقلصة ، ورفعها إلى أنفه يشمه ، ثم غمغم :
- « سيأتي ! لقد حشاه أحدهم السيجار بالسياتييد^(*) ! »

هتف (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « يا إله السموات ! (القرد دخن الطباق .. وشرق القرد بما دخنه) .. إن القاتل المخبول يتمسك بأغاثي الأطفال حرفياً .. »

وقال (هنري) مذعوراً وقد بدأ يفقد وقاره :

- « إن اللورد يبدأ يومه بتدخين سيجار أثناء قراءة (التايمز) ، وبعد شرب القهوة .. هذه عاداته ، وأنا من يختار له السيجار ويضعه في صحن من الكريستال جوار القهوة ! »

(*) للسياتييد راحة مميرة هي راحة اللوز المر

قال (هولمز) وهو ينزع قفازيه :

- « سيكون موقفك عسيراً يا صاحبي .. عليك أن تثبت لنا أنك لم تضع هذا السيجار بالذات .. »

ونظر في غل إلى (بوارو) .. كان يشعر بعدم ارتياح تجاه السموم عامة ، وبصعوبة كان يميز الزرنيخ من السياتييد .. لقد انتقل اللعب إلى ملعب آخر غير ملعبه ، بالإضافة إلى أن براءة اللورد قد أثبتت بما لا يدع مجالاً للشك .. بعد فوات الأوان طبعاً .

لمرة واحدة أخطأ (هولمز) العظيم ..

قال (بوارو) وهو يناول السيجار إلى المفتش :

- « اعتقد أن علينا أنا و (هولمز) أن نقيم لفترة في هذا القصر ، وحتى نجد حلاً لهذه الجريمة المستقلقة .. »

★ ★ ★

وهكذا عاش (بوارو) و (هولمز) بين جدران القصر ..

هذه هي مزية التقاعد والفراغ .. ولكم وذت (عبير)

لو تنعم بهذا الوضع ، لكنها كانت متهمّة بعنف
ومتورطة حتى الأذنين ؛ حتى ليختلف الوضع تمامًا
عن مقامرتها الأولى حين كانت مجرد (شاهدة ملك)
على جرائم الآخرين ..

خرجت إلى الحديقة تتنعم نور الشمس .. حين
يغيب نور الشمس طويلاً - كما في عاصمة الضباب
(لندن) - يمكنك حين تراه أن تشمه وتذوقه وتلمسه
وتحسه ..

لم تبد لها الحديقة بالحسن السابق .. مجرد فناء
سجن في موعد النزهة اليومية ، بانتظار سماع
الصفارة التي تدعو القوم للعودة إلى الزنازة ..

كان (مايكل) واقفاً جوار حوض من زهور البنفسج ،
يدخن غليوناً - كل الناس هنا يدخنون الغلابين - شاردًا
في خواطره الخاصة ، فدنّت منه وهزت رأسها محببة ..

قال لها في شيء من الضيق :

- « (ملديد) .. قلت لك مرارًا ألا داعي لإظهار
مودتنا المتبادلة أمام كل هؤلاء المرتابين .. »

- « وقلت لك مرارًا إننا لن نضيف جديدًا لسوء
موقفنا .. »

هز رأسه ، ونفث المزيد من الدخان ، وأصلح من
شارة الحداد السوداء على ثراعه ، فقالت :

- « لم أعزك بعد على وفاة الوالد .. »

ابتسم في مرارة :

- « يؤنبني ضميري على ما كان مني نحوه .. لقد
صار الطريق مفتوحًا أمامنا الآن كي أرث (جارفيلد
هاوس) وأتزوجك ، لكني لا أشعر بأي نوع من
الفرح .. »

ابتلعت الإهانة المضمنة في الكلام ، وقالت :

- « قبل هذا يجب أن تغتسل من المشنقة ، وتتجاوز
شكوك اثنين من عتاة المخبرين .. »
- « بل ثلاثة ! »

وقفوا أمام النافورة يرمقان مياهها المتدفقة فوق
أجساد النسوة الإغريقيات ، وسألته :

- « ثلاثة ؟ »

- « نعم .. لقد جاء المفتش (ميجريه) من (باريس) هذا الصباح .. هل تعرفينه ؟ »
 - « قرأت له قصتين .. من أحضره ؟ »
 - « رجال (سكوتلانديارد) .. يبدو أن كل مخبر شهير في العالم قادم إلى هنا بغرض تسليتك ، ويا لها من تسليّة ! »

كانت تعرف المفتش (ميجريه) ، لكنها لم تستطع قط أن تحبه كما أحببت (بولرو) و (هولمز) ..
 إن المفتش (ميجريه) رجل عجوز صارم هو رئيس إدارة البوليس في (باريس) ، وله مجموعة هائلة من القصص التي كتبها (جورج سيمنون) لتحرز نجاحاً فائقاً ..

لقد أحب الناس جو قصص (ميجريه) لأنه جو باريسى بشدة .. وبالذات جو (باريس) ما بعد الحرب العالمية الثانية . المدينة المرهقة الجريحة التي تهدمت أكثر أحيائها وبرغم هذا لا تموت ..



وقفنا أمام النافورة يرمقان مياهها المتدفقة فوق أجساد النسوة الإغريقيات ، وسألته : ثلاثة ؟ !

قصص لها بالضبط نفس مذاق صوت (إيت بياف)
التي بكت (أوربا) كلها حين سمعت صوتها العميق
الأليم يقول : الحياة زهرة (*) ..

لقد عاش المؤلف (جورج سيمنون) في (سويسرا)
لكنه بلجيكي الأصل ، وسافر مهاجرًا عام ١٩٤٥ إلى
(نيويورك) بالولايات المتحدة حيث قدم شخصية
مفتشه الفرنسي ! ، ويا له من خليط من الجنسيات
يشير الارتباك !

المفتش (ميجريه) هو - على قدر علمي - المخبر
الوحيد المتزوج في قصص (من فعلها ؟) هذه ،
وحياته مستقرة باسمه ، وزوجته سيدة فرنسية
فاضلة ، وعمله الرسمي هو في إدارة الأمن العام
بـ (باريس) ..

قصصه لاقت عاصفة من الإعجاب في كل مكان ،
لكن (عبر) لم تحبها قط ، وأعترف أنني - كاتب
هذه السطور - عجزت تمامًا عن فهم سر نجاحها ..
إنها قصص مملة .. مملة .. مملة ..

(*) (إيت بياف) هي (أم كلثوم) (فرنسا) بلا مزيد من الشرح !

هل نصبت شيئًا ؟

أه ! لقد ولد (ميجريه) عام ١٩٣٠ بقصته
الأولى (مصرع مسيو جاليه) ، ومن وقتها كتب
(سيمنون) أكثر من ٣٥٠ رواية يقوم (ميجريه)
ببطولة مائة منها !

بدأ المفتش (ميجريه) تحقيقاته فور وصوله ..

استدعوا (عبر) لتقابلته فدخلت ، وقد صممت
على أن تكون فظة سمجة .. لا مزيد من التلميحات
السخيفة بعد اليوم ..

كان المفتش الفرنسي جالسًا أمام منضدة واضح
أنه تناول إفطاره عليها .. قهوة .. كرواسان .. إفطار
فرنسي جدًا ..

كان يرتدي قبعة سخيفة ، وله شارب كث أشيب ،
ووجهه مرهق متعب كأى موظف إدارى أرهقه
الأعباء ..

سألها السؤال المعتاد :

- « ماذا تعرفين عن مسلسل الجرائم في هذا

القصر ؟ »

تكفل مترجمه المعتمد - (جوزيف) الذى يرافقه فى كل القصص - بأن ينقل لها سؤاله إلى الإنجليزية ، وهو مجهود لا داعى له لأن اللغات ليست مشكلة فى (هانتاليا) ..

حكى للمرة الألف قصتها كاملة ، وأضافت :

- « هناك شهود على أنى كنت موجودة فى أثناء مقتل اللىدى (فريوورد) والنور (فريوورد) .. لو استطعت اتهامى بشيء فليكن مصرع (سارة ماكلارين) .. »

ابتسم ابتسامة متعبة من وراء شاربه الكثر ، وقال :

- « من يدري ؟ ربما لا أنوى اتهامك بشيء .. إن الجانى لا بد من أن يكون هو الجانى .. الشخص الذى أتيج له الاختفاء فى الجرائم الثلاثة يا مدموازيل .. »

فى حماس قال (جوزيف) :

- « هو كذلك أيها القومسيير .. »

قال (ميجريه) وهو يقلم الأوراق أمامه فى تودة :

- « هناك كثير من الخدم تنطبق عليهم المواصفات ، لكن يبقى هذا بدون دافع .. لا بد من (دافع للجريمة + سلاح جريمة + جثة) كي تكتمل جوانب الدعوى .. »
« ثمة شخص آخر يمكن أن تنطبق عليه كل الشروط .. »

- « حقاً .. ومن هو أيها القومسيير ؟ »

بندن لحناً فرنسياً حزيناً وهو يلقى الملف أمامه ، وقال :

- « (مايكل فريوورد) . لم يره أحد وقت سماع الرصاصة ، وبعدها شوهد يصعد للحجرة .. لم يره أحد فى أثناء موت (سارة) ، ولم يكن هنا حين قتل النور ! »

حقاً لقد اختفى (مايكل) تماماً بعد الحديث الهامس الذى دلو بينهما بعد مقتل (سارة) .. ما معنى هذا ؟ التحقيقات جارية بينما ينسحب هو ليضع للنور سيجاراً مسموماً .. و ...

قال (ميجريه) فى هدوء :

- « لاحظنى أن آخر جريمتين كانتا من النوع الذى لا يحتاج إلى قتل لحظة القتل . ضعى عنكبوتاً ساماً فى فراش (سارة) ، وسيجاراً مسموماً فى متناول (هنرى) الخادم ليدخنه اللورد .. بهذا كان بوسع (مايكل) أن يحضر التحقيق ، بينما يقوم العنكبوت والسيجار بعملهما .. »

- « الكلام ذاته ينطبق على أنا .. »

- « لاحظنى أنك لم ترتكبى أول جريمة . لا يوجد سبب يدفعك للقيام بانثانية أو الثالثة .. »

شهقت فى رعب . لا ، ليس (مايكل) .. إنها تعرفه وتفهمه ، ومن المستحيل أن يقتل ، بل - الأدهى - يقتل من أجلها . (شريف) لن يفعل هذا أبداً ! (ميجريه) يتعامل بغباء إدارى بيروقراطى مع الأمر ..

لكن المشكلة الحقيقية هى أن (مايكل) يملك أقوى دافع للقتل .. كيف لم تفتن لهذا من قبل ؟

قال (ميجريه) فى هدونه الممل :

- « استدع السيدين (بوارو) و (هولمز)
يا (جوزيف) .. »

★ ★ ★

بعد دقائق دخل الغرفة (هولمز) وتابعه ،
و (بوارو) وتابعه .. كان (هولمز) متضايقاً بحق ،
وقال فى كبرياء :

- « سيدى .. أنت لست فى إدارة الأمن العام
مى تصدر الأمر بإحضارنا .. بل أنت أساساً ضيف
على صاحبة الجلالة ، ولولا الظروف لما سمحنا
لفرنسى بأن يحقق مع واحدة من رعايا صاحبة
الجلالة .. »

دون انفعال قال (ميجريه) :

- « هل هناك ما يعيب الفرنسى ؟ »

- « كلكم همج واسمح لى بهذا . أمة من أكلة
الصفادع ! »

- « وماذا تريد إذن ؟ »

قال (هولمز) وهو يكوّر قبضته :

- « لولا سنك ومركزك لدعوتك إلى مباراة ملاكمة ..
أنا كما تعرف بطل ملاكمة .. »

هنا تدخل (بوارو) وقد راق له أن (ميجريه)
مواطن له بشكل ما ..

- « دعك منه يا (ميجريه) العزيز .. كلانا نتحدث
الفرنسية ونتذوق الضفادع ، ونعرف أن الإنجليز هم
أسمعج شعب في الأرض .. لماذا طلبت منا المجرء ! »

قال (ميجريه) وهو يصب مزيداً من القهوة :

- « لقد انتهيت من حل القضية قبل أن تبرد قهوتي ..
إن الفتى (مايكل فريوورد) هو من فعلها . »

- « والدليل ؟ »

- « الاستبعاد .. »

قال (هولمز) وهو يجلس ويشعل غليونه :

- « لقد فكرنا قبلك بقرون في هذا الاحتمال .. لكن
(مايكل) كان مع (سارة) في الحديقة في العاشرة

وعشر دقائق ، وما كان يوسعه أن يفرغ الرصاص في
رأس الئيدى (فريوورد) ، ثم إنه ما كان ليستطيع
دخول مخدعها لأنها لا تثق به في الفترة الأخيرة .. »

تساعل (ميجريه) :

- « رباه ! وهل أكدت (سارة) أنه كان معها في
الحديقة ؟ »

- « نعم .. في التحقيق الأول الذي حضره مواطنك
(بولرو) .. »

- « هي كاذبة .. كانت تحاول حمايته .. »

- « ليس لديها مبرر للكذب خاصة أنها لم تعد
تطبقه .. »

تنفست (عبير) الصعداء .. ها هي ذي ضربة ..
ضربة محسوسة حقاً كما يقول (شكسبير) ..

قال (ميجريه) وقد تضائق من هذه الاعتراضات :

- « الأمر بسيط .. لو استبعدنا (مايكل) و (ملدريد)
من الاتهام ؛ فلن يبقى أمامنا مشبوه واحد .. »

اتجه (بوارو) إلى النافذة ، وراح يرمى الحديقة
التى استحمت فى ضوء الشمس وهى لحظات نادرة
حقاً فى بلد الضباب هذا ..

قال دون أن يلتفت للوراء :

- « الخيط الذى يربط بين النور وزوجته وابنة
أخيها . هذا هو الخيط الذى يساوى آلاف الجنيهات .
هب أننى خادم وأن أبى قد أوصانى قبل أن أموت
بالانتقام من اللورد وأسرتة ، وهب أننى فعلت ذلك .
كيف يمكن الاستدلال على ؟ »

قال (هولمز) :

- « هكذا يضع أساس بحثنا تماماً .. نحن بحاجة
إلى أرض ثابتة نقف عليها يا سيدى ، وأنت تجعل أى
شئ ممكناً .. ما رأيك أيها القومسيير ؟ »

قال (ميجريه) بطريقته الباردة المتراخية :

- « (مايكل فريوورد) هو من فعلها ، ولا أحد
سواه ساجد التفسير المنطقي لما قاتته (سارة)
حالاً .. »

- « أنت احمق يا سيدى لو سمحت لى بهذا . »

★ ★ ★

وفى الرابعة عصرًا بالضبط ..

فى الرابعة عصرًا حدث الحريق فى غرفة
(مايكل فريوورد) ، ولاداعى لذكر أن (مايكل) كان
بالغرفة ..

وواحد آخر يعض التراب ، كما يقول الإنجليز ..

★ ★ ★

الجزء الرابع

بلا عنوان

يقوم بالتحقيق

ایلری کوین

۹۔ رجل من نیویورک..

تذكر (عبر) الصراخ المتواصل من أكثر من
 حنجرة :

« هاتوا الماء ! »

- « بحق السماء ساعدني يا (واظنون) ! »

- « هشتم الباب یا (هاستنجز) .. »

- « ما انا الا ركن ! »

« حفظ الله الملكة .. إنه لحريق مخيف ! »

☆☆☆

كانت تصرخ ، وحاولت مائة مرة أن تفلت من أيديهم لتلقى بنفسها في فم الوحش البرتقالي الرهيب ، الذي يتنفس لهباً ويذفر دخاناً أسود .. (مايكل) بالداخل .. هي وانقة من هذا ..

الخدم يجرون حاملين دلاء الماء التي ينسكب

نصفها على البساط ، ويبدو أنها فقدت الوعي مرتين
أو أكثر ، لأن تسلسل الأحداث لم يكن دقيقاً كما يحدث
حين ينقطع شريط الفيلم السينمائي ..

أخيراً كانت راقدة على أريكة فى الصالة الرئيسية ،
بينما الدخان يملأ المكان ، والدكتور (واطسون)
يسقيها شيئاً فى كوب ، أدركت أنه مشروب من تلك
المشروبات لهذا أبعدت يده سريعاً ..

- « أنت بحاجة إلى جرعة منشطة .. »

- « أنا نشيطة ولله الحمد .. »

ثم صرخت بأعلى عقيرتها :

- « (ماااايكل !) »

كما تولول أم (شبيحة) فى الحارة كلما مات زوجها .
وهو قد مات سبع مرات بالمناسبة !

قال (هاستنجز) وهو يرش وجهها بالماء :

- « لقد تفحم تماماً .. لا بد أنه مات قبل اشتعال

النار لأنه لم يغادر مكانه على الفراش .. »

بعد دقائق ظهر أحد رجال الإطفاء ملوث الوجه
بالرماد ، بادی الإرهاق ، ولوح بلفافة :

- « وجدنا هذه معلقة جوار باب الحجرة . لقد تم
لفها بمادة (الإسبنوس) كي لا يحترق محتواها ! »
دون أن ينتظر من (بوارو) يده ليفتح اللفافة ،
فصاح (ميجريه) :

- « البصمات ! »

بنفاد صير قال (بوارو) :

- « لا بصمات فى هذه القصص . كلهم يستعمل
القنارات .. »

ولوح بالكتاب ذى الغلاف السميك الذى اعتاده
الجميع هنا .. كتاب أغاتى الأطفال الذى صار رهيباً
كنياً . كانت هناك قصاصة تخرج منه مشيرة إلى
صفحة بعينها ، ففتح الصفحة وقرأ بصوت عال :

- « لا بد من أغنية عن النار آه ! ها هى ذى ..

« يا خنفسة .. يا خنفسة .. »

أجرى إلى بيتك فقد احترق ..

مات كل أطفالك ماعدا واحدة ..

اسمها (آن) ، وقد اختبأت تحت العقلة .. »

في استمتاع قال (هولمز) وهو يردد لحن الأغنية :

« هذا حق .. كنا نغنيها في طفولتنا كلما قابلنا

خنفسة من نوع (أبو عيد) .. كانوا يقولون إن هذه

الخنفسة تصدق كل ما يقال عن الحرائق ! آه ! ألايت

الشباب .. »

قال (ميجريه) في غيظ :

« لقد وجه لنا القاتل ضربة أخرى قوية .. وبينما

نحن جميعًا هنا .. »

« واضح تمامًا أن نظريتك بصدد (مايكل)

خاطلة .. »

« قال (بوارو) وهو يتصفح الكتاب :

« لقد صار من واجبنا دراسة كل أساليب الموت

في هذا الكتاب ، لنمنع الجريمة التالية .. »

« من قال إن هناك جريمة تالية ؟ »

« ومن قال إنه ليست هناك جريمة تالية ؟ »

هنا دخل المكان المفتش (بلاكفيلد) ، رجل

(سكوتلانديارد) الذي لم يفعل أى شيء منذ بداية

القصة سوى إشعال غليونيه ، وقال وهو يشعل غليونيه :

« القضية تزداد عسرا ، وتتحدى ذكاء المستر

(هولمز) والمسيو (بوارو) و (ميجريه) .. لهذا وجهت

الدعوة لمفتش بارع من (نيويورك) وولده .. إن الولد

هو الأكثر شهرة .. إنه المستر (إيلري كوين) .. »

صاح (بوارو) في غيظ :

« لقد صار هذا القصر مزدحما كعلبة السردين ..

من قال إننى بحاجة إلى هؤلاء جميعا ليساعدونى ؟ »

لكن (عبير) كانت تعرف الإجابة .. ليس اللغز هو

المهم .. المهم أن يجتمع هؤلاء فى مكان واحد

لتسليتها . ويا لها من وضعية مستحيلة يحتشد فيها

أشخاص متباينون فى الجنسية والفترة الزمنية ،

فلا يجمع بينهم سوى سؤال واحد : من فعلها ؟

مالت تسأل (بوارو) همساً :

- « من هو مؤلف قصص (إيلري كوين) ؟ »

- « إنه (إيلري كوين) نفسه ! »

- « هل المؤلف هو بطل القصة ؟ ولا ترى في هذا أية غرابة .. »

- « نعم . وأظنه المؤلف الوحيد الذي فعل ذلك

والقصة بعد هذا ملأى بعبارات المديح لذكاء (إيلري

كوين) وشجاعته ووسامته وأتباع النساء به ! إن

المستتر (كوين) مؤلف لا يتخلق بالتواضع ! »

والحقيقة هي أن الأمر ليس بهذا السوء ..

إن المؤلف المدعو (إيلري كوين) شخصية وهمية .

اسم مستعار يتوارى وراءه الأمريكي (فريدريك داتاي)

وابن عمه (ماتفريد لي) ، وعامة يقوم الأول بابتكار

الفكرة ، بينما يقوم الثاني بالعمل الكتابي كله ، وفي

النهاية يوقعان القصة باسم (إيلري كوين) ..

(إيلري كوين) المخبر ، هو من أكثر مخبري القصص

منطقية وبراعة في تحليل الحدث . إنه شاب أرسقراطي

ولد لأب مفتش في الشرطة النيويوركية هو (ريتشارد

كوين) ، والابن وسيم متأنق يناسب تماماً صورة

النجم السينمائي ، بالإضافة إلى نفوذ أبيه الذي يسهل

له دخول مسارح الحوادث واستقاء الأخبار من الشرطة

مباشرة ..

ولد (إيلري كوين) عام ١٩٢٩ في قصة (لغز القبة

الرومانية) وبعدها توالى قصصه الناجحة العديدة ،

وتحول إلى رمز لمؤسسة كاملة تتعاطى الروايات

البوليسية ، ويمتاز (إيلري كوين) المؤلف بأنه استطاع

تقديم سلسلة شائقة من الحلقات الإذاعية ، كما أصدر

مجلة بوليسية تحمل اسمه ..

ويختلف (إيلري كوين) عن (أجاثا كرسى) في

نقطة مهمة : إن (أجاثا) تهتم بالشخصيات وخلفياتها ،

بينما يهتم (كوين) بالجريمة ذاتها ويستخلص منها

كل شيء بدقة ..

وإمعاناً في استعراض براعته أكثر ، اعتاد (كوين) أن يقدم نهايتين مختلفتين لكل قصة من قصصه ، مع تقديم المبررات الكافية التي تقنع القارئ في كل مرة بأن هذه النهاية المثلى ..

ومن عباءة (كوين) خرج كاتب بوليسي شديد الأهمية هو (جون ديكنسون كار) ، وقد قلد (كوين) في كل شيء حتى اختلط الأمر على القراء أكثر من مرة ..

★ ★ ★

كانت (عبير) في أسوأ حال ، فلم تتحمل أن ترى الأخ (إيلري كوين) القادم مع أبيه ليوجه المزيد من الأسئلة .. لقد حكى هذه القصة مليون مرة ، وما من شاعر رهبانة عجوز في الصعيد حكى السيرة الهلالية هذا العدد من المرات ..

« كنت مع (جورج فريوورد) في العاشرة وعشر دقائق أغنى ثم شممت الحريق ولم أدر ما حدث بعدها .. »

ثم شهقت إذ رأت رجلى الإسعاف يحملان النقالة ، وعليها شيء يتصاعد الدخان منه .. هذا هو (مايكل) وقد تحول إلى قطعة لحم .. لها شكل بشري ..

بكت وغطت وجهها .. فقال (كوين) في تهذيب :
« معذرة .. لابد أن هذا المشهد أليم بالنسبة لك .. »

ثم نهض ودس لفافة تبغ غريبة المنظر في فمه ، أشعلها بقذاحة ذهبية ، وتأمل المخبرين الآخرين ، (هولمز) و (بولرو) و (ميجريه) ، ثم قال في تعال :
« لرى أنكم بطيلوا الفهم يا سادة .. هذه مشكلة ألا يكون المرء أمريكياً .. كم رجلاً مسلحاً تركتم لحراسة (جون فريوورد) الصغير ؟ ! »

توتر (ميجريه) ووثب من مقعده :
« ماذا ؟ لم نترك أى واحد ! »

نظر (كوين) إلى أبيه ، وتبادلا نظرة من طراز (ألم - نتوقع - هذا ؟) وابتسما ..
هنا صاح (بولرو) :

« هل تشك في ؟ »

« أنا لا أشك بل هو يقين كامل .. إن عملية إبادة
ورثة (فريوورد) مستمرة بفعل فاعل معين .. وأعتقد
أن آخر الورثة هو (جون فريوورد) .. أين هو الآن ؟ »
« إنه معتكف في غرفته لقد رأى أسرته تتأكل
في غضون يومين فقد أباه وأمه وابنة خالته وابن
أبيه عسير على من كان في سنه أن يتحمل هذا »
« إذن أرجو أن يذهب رجلا شرطة للإقامة معه
حالا .. »

تأخر كثيرا جدا فيما يبدو ..

لأن صرخة الصبي دوت فاهتزا لها القصر بأكمله

١٠ - عناكب وستركنين وسيانيد

« إبنى أكرهك يا دكتور (فيل) ..
والسبب لا أستطيع أن أخبرك به ..
لكني واثق من شيء واحد ..
أنا أكرهك يا دكتور (فيل) .. »

هرع الجميع إلى مصدر الصرخة ، وهو مشهد مسل
بحق لو رأيته ..

(بوارو) البدين يهز شحم بطنه ، و (هولمز) يركض
في وقار إنجليزي صميم ، بينما (ميجريه) يسعل حتى
ليوشك على الإصابة بأزمة قلبية ، و (إيثرى كوين)
محافظ على وسامته كأنما يمثل فيلما سينمائيا .

هرعوا إلى غرفة الصبي ، وبطبيعة الحال كانت
(عبير) هي أول من فتح الباب لأنها لم تتحمل فكرة
أن يموت (جون) بدوره ..

كان واقفا جوار الفراش - حيا لحسن الحظ - منكوش
الشعر دامع العينين حافى القدمين محمر الأذنين مرتجف
اليدين ..

وعند قدميه كان الكلب (الجريفون) الذى اعتاد أن
ينام ويصحو معه .. كان الكلب ميتا كقطعة من العجين ..
صاح الطفل فى هلع :

- « (ماكسميليان) العزيز ! لقد مات ! »

كانت (عبير) تجد غرابة فى تسمية كلب باسم
(ماكسميليان) ، ثم أدركت أن هذا الاسم الألمانى طبيعى
جدا على كلب فى هذه السنوات التى تلت الحرب
العالمية الأولى .. لقد كان الألمان عدو أوروبا رقم
واحد بين عامى ١٩١١ و ١٩١٥ .

قال (هولمز) وهو ينحن ليجس نبض عنق الكلب .

- « أخشى يا بنى أنه مات حقا .. ما هو السبب ؟ »

نظر (بولرو) حوله .. وعلى الكومود وجد كتاب
أغاني الأطفال إياه مفتوحا على صفحة معينة ..

رفعه وبصوت مسموع قرأ :



وعند قدميه كان الكلب (الجريفون) الذى اعتاد أن ينام ويصحو معه .
كان الكلب ميتا كقطعة من العجين . صاح الطفل فى هلع
- « (ماكسميليان) العزيز ! لقد مات ! » ..

- « إتنى أكرهك يا دكتور (فيل) ..

والسبب لا أستطيع أن أخبرك به ..

لكننى واثق من شىء واحد ..

أنا أكرهك يا دكتور (فيل) »

قال (هولمز) وهو يلهث لينهض واقفاً :

- « هذه أغنية أطفال شهيرة . تعكس خوف الأطفال

الدائم من الأطباء ، فهؤلاء يفعلون كل ما هو مؤذ ..

دواء مر . كبسولات تتحشر فى الحلق .. حقن

مؤلمة .. »

مال (بوارو) على الصبى ، وربت على كتفه :

- « طبعاً أنت جعلت الكلب يشرب دواءك المهدئ

الذى أحضره لك طبيب الأسرة .. »

- « نـ .. نعم .. »

- « هل لى فى رؤية الزجاجاة ؟ »

بيد مرتجفة أشار الصبى إلى زجاجة على المنضدة

المجاورة للفراش ، فتناولها (بوارو) وشمها . ثم

غمغم :

- « لا غرابة فى موت الكلب . إن هذا (ستركنين) ..

هنا صاحت (عبير) :

- « هل لك (ستركنين) رائحة مميزة ؟ »

- « لا . لكن جثة الكلب المتصلبة المتشنجة تدل

على ذلك .. »

- « إذن لماذا شممت الزجاجاة ؟ »

غمغم بارتباك :

- « هذه هى التقاليد .. »

قال (كوين) بلهجة تقريرية عملية :

- « الأمر واضح وكما توقعته .. جريمة قتل مدبرة

لم ينج منها الصبى إلا لأنه يمقت مذاق الدواء .. لقد

جعل الكلب يشربه على سبيل التهرب من المسؤولية ،

ولأنه لم يتحمل أن يسكبه فى المرحاض .. »

ولـ (هنرى) الخادم وجه السؤال التالى :

- « من وأين طبيب الأسرة ؟ »

كان (هنرى) واقفاً فى كبرياء يرقب الأحداث ، فرد :

- « دكتور (جاك فيل) .. لقد ضايقته حالة سيدي الصغير الصحية ، لذا كتب له بعض المقويات وشراباً مهدناً .. إنه في عيادته بشارع (هارلى) الآن »

- « فليستدعه رجال الشرطة .. »

ثم سأل (هنرى) مضيقاً عينيه :

- « هل لك أن تصف لى هذا الطبيب ؟ »

- « لو سمح لى سيدي ، فيأنى أقول إنه ليس جميلاً ، وقد كان سيدي اللورد يصفه بالفرد .. هذا لو سمح لى سيدي بقول هذا »

واحمر وجهه ، ففقهه (كوين) عالياً :

- « لا عليك أيها الرجل الطيب .. إن الأمور تتحسن هنا .. »

حين دخل الدكتور (فيل) المكان مع الكونتسابل ؛ كتم الجميع ضحكاتهم لأن منظره كان أقرب شيء لكلام الخادم .. لا بد أن (داروين) رآه حين ألف كتابه (أصل الأنواع) وألهمه بموضوع القردة هذا ..

فرد غاضب .. هذا هو الدكتور (فيل) حين دخل المكان ، وقال واللعب يتأثر من فمه مما لم يجعله أكثر جمالاً :

- « (ستركنين) ! أنا لا أخطئ يا سادة ولا أفسد السم لمرضى .. بوسع أى إنسان أن يسكب سمّاً فى زجاجة الدواء بعد ما أكتبها ، وهذه ليست مسئوليتى .. »

فى غموض قال (كوين) :

- « ماذا تعرف عن (آن) ؟ »

بدا الذهول والدهشة على وجه الطبيب .. وفى غباء غمغم :

- « (آن) ؟ إنه اسم شائع .. بالتأكيد عرفت مائة (آن) فى حياتى ، فأية واحدة تقصد ؟ »

هز (كوين) رأسه ، والتفت إلى (هولمز) :

- « فلنجرب موهبتك فى الفراسة يا مستر (هولمز) .. من أين جاء هذا السيد ومن هى أسرته ؟ »
برغم غرابة الطلب تأمل (هولمز) الطبيب ، ثم غمغم :

« لقد عاش في الهند فترة لا بأس بها ، ويبدو أن له جذوراً هندية ما ربما من ناحية الأم .. من المؤكد أن الأب إنجليزي .. وواضح أن الطبيب جاء إلى هذه الناحية من فترة قريبة لا تتجاوز العشر سنوات .. »

ابتسم (إيلري كوين) ونظر إلى (بولرو) وغمغم .
« ما رأيك أنت ؟ »

قال (بوارو) في ضيق ممشطاً شاربه :
« لا أرى ما ترمى إليه .. »

نظر (كوين) في ثقة إلى الكونستابل وقال له بلهجة أمرة :

« أريد أن تسأل صيدلي المقاطعة عن مبيعات السيائيد والستركنين في الفترة الأخيرة . من اشترى ماذا ومتى ؟ »

وسأل الطبيب :

« هل أنت مولع بالعناكب السامة ؟ »

« سيدى . اسمح لى أن أتعك بالمخرف الكبير .. كل ما تقول يعوزه الترابط .. وكل هذا الهراء عن الهند .. و »

قال (هولمز) في كبرياء :

« إن فراستى لا تخطئ .. »

هز الطبيب كتفيه في إرهاب ، وغمغم :

« ليكن .. أنا مولود في الهند لكن هذا لا يعنى .. »

قال (كوين) وهو يجوب القاعة في زهو .

« اجلسوا وسأشرح لكم كل شيء .. »

قال (كوين) بعدما أشعل لفافة تبغ :

« لقد استجوبت كل الموجودين ، ولاحظت نقطة ربما لم يلحظها أحدكم من قبل . عندما ماتت (سارة) وقف الكل مذهولين أمام غرفتها ، لكن السائق قال : حتى لو حدثت جريمة قتل .. »

« إن الأسلوب عتيق لكن ما زال فعالاً .. كيف عرف

أن هذه جريمة قتل وليست ميتة عادية ؟ لقد سألته
عن هذه النقطة بالذات فقال إن الخادمة (آن) أخبرته
أن الأنسة (سارة) قتلت ..

« كيف عرفت (آن) هذا ؟ لقد استجوبتها بدورها
فقالت إن الجو العام يوحى بالقتل .. لا بأس .. سأقبل هذا
التفسير .. لكن (آن) لم تكن مع أحد عندما ماتت ليدى
(فريوورد) .. لا أحد يعلم أين هي .. (آن) قادرة على
دخول أية غرفة لتضع عنكبوتاً أو سيجاراً ساماً ،
أو تشعل حريقاً أو تضع سمّاً فى زجاجة دواء ..

« والآن تذكروا أغنية الخنفسة التى احترق بيتها .. »

« مات كل أطفالك ما عدا واحدة »

اسمها (آن) ، وقد اختبأت تحت العقلاة .. »

« إذن هناك واحدة تدعى (آن) هى الوحيدة التى
نجت من الحريق ..

من هى (آن) هذه ؟ »

ودار ببصره على الجالسين مستمتعاً بحيرتهم، وقال :

- « بعد هذا يوجد طبيب يشبه القرد متهم بـ
السم أو كتابته .. متى حدث من قبل أن صادفنا قرداً
فى القصة ؟ »

هتفت (صير) فى انبهار :

- « القرد دخن الطباق ! »

أشار لها بإصبعه السبابة بمعنى (لقد وجدتها !) ،
واستطرد :

- « إن انتقاء كلمات الأغاني دقيق جداً كما ترون ..
هناك قرد هو اللورد .. وقرد آخر هو الطبيب ..
ما معنى هذا ؟ معناه أن هناك وريثاً لا نعرفه للورد
(فريوورد) ، فى الغالب رزق به حين كان فى الهند ،
وعاد الوريث متخفياً ليلعب دور طبيب الضيعة ، ويرتب
خطته الجهنمية مع زوجته التى عملت هنا كخادمة
اسمها (آن) .. كانت خطته استئصال الورثة جميعاً ،
وفى الوقت المناسب يظهر ليعلن أنه ابن اللورد من
زوجة سابقة ، ويطالب بإرثه !

صاح المفتش العجوز (رتشارد كوين) منبهاً :

- « أحسنت يا بنى ! لقد حلت الغز في ساعات
معدودة ! »

هب الطبيب بدوره ، ولم يكن منبهراً بالمرّة .. قال
مبهوتاً :

- « أى حل ؟ كل هذا هراء فى هراء .. لا يمكنك
أن تجد دليلاً على حرف مما تقول .. »

قال (كوين) دون أن يتزعزع لحظة :

- « إن بضع مكالمات هاتفية تضع النقاط على
الحروف .. وطبعاً لا بد أنك جئت معك ببضع عناكب
سوداء من أسفارك .. »

هنا دق جرس الهاتف ، فردّ (هنرى) ، ثم نادى
(كوين) كى يتلقى المكالمة .. وقف المخبر الأمريكى
يصغى لمحدثه مصدراً أصواتاً من طراز (همم ؟ همم !
أوه آه) .. كانت الأخبار سيئة .. بدا هذا على وجهه ،
خاصة حين عاتق السماعيّة بذقنه ومدّ يده يتلمس
علبة التبغ . وأشعل لنفسه واحدة مهموماً ..

وضع السماعيّة وقال وهو يتحاشى نظراتهم :

- « الصيدلى قال بالفعل إن هناك من اشترى منه
بعض السيّاتيد (لقتل عشب دبابير) ، وإن الشخص
ذاته اشترى دواء فاتحاً للشهية .. »

تساءل (هولمز) الذى يجهل كل شيء عن السموم
- « وما دخل فاتح الشهية هنا ؟ لو سمحت لى بقول
هذا .. »

- « لو لم ترخ الزجاجة جيّداً لترسبت فى قاعها
جرعة جيدة جداً من المستركنين .. »^(*)

كان آخر المتكلمين هو (هركيول بوارو) طبعاً ..
تساءل (هولمز) من جديد :

- « ومن كان هذا الشخص يا سيدى ؟ »
- « إنه ... »

ودارت عينا (كوين) بين الموجودين :
- « إنه (مايكل فريوورد) نفسه .. » !

(*) حقيقة ..

★ ★ ★

الجزء الخامس

حدث مثل هذا فى قريتى

تقوم بالتحقيق

(مس ماربل)

١١ - عانس لطيفة ..

فيما مضى وضع (سومرست موم) الأديب الإنجليزي
العظيم قواعد صارمة للقصة البوليسية من طراز (من
فعلها ؟) .. وليس السبب هو أن (سومرست موم)
يكتب هذه القصص لاسمح الله ، ولكن السبب أنه من
أهم عشاقها ، ولم يكن ينام دون قراءة واحدة منها ..
لهذا تعنى (موم) لو وجد القصة البوليسية التى
تلتزم بهذه القواعد :

١ - لا تقتل أكثر من واحد فى القصة .

٢ - يجب أن تكون للقصة بداية واضحة كقواعد
الدراما الأرسطوطالية ، وبعبارة أخرى . لا تبدأ بجثة
هامدة .

٣ - يجب أن تعطى القارئ فرصة ليعرف ويحب
القتيل قبل موته ، لأنه لن يتعاطف مع من يلقاه للمرة
الأولى ميتاً .

وبمقبيس (موم) من الواضح أنه لن يحب هذه
القصة كثيراً ، لأننا غارقون فى بحر من الجثث ،
ولأننا لم نتعرف أحدا باستثناء (مايكل) بدرجة
تسمح لنا بحبه ..

لم تكن هذه الحواطر فى ذهن (عبير) وهى ترمق
حيرة (كوين) وارتباكاً . لقد هوى المخبر الأمريكى
العظيم من عليانه أمام علامات الاستفهام العديدة ..
هذا يجعل (ميجريه) هو الأقرب إلى الصواب .
كل هذا من تدبير (مايكل) .. لكن (مايكل) مات
فهل يكفى هذا لتبرئته ؟

كلا بالطبع .. إن القتل يحترقون مثل سواهم ،
ولربما نام (مايكل) ولقافة تبغ مشتعلة بين أنامله ..
تسقط على الملاعة .. يوم !

إنها مصادفة نادرة لكنها هى التفسير الوحيد ..
وسالت دموعها وهى تفكر فى المحب الذى فقدته .
قاتل ربما ، لكنه فعل هذا من أجلها على كل حال .. إن

هذا يمس غرور مرة حتى وإن أعلنت رفضها
لكل هذا . (مايكل) قاتل (مايكل) وغد .. (مايكل)
أحبها بصدق .. ثلاثة نقاط .. تجد بينه أى تعارض ..
تخاف القاتل .. تكره الوغد .. تبكى .. رارة من أجل
من أحبها ..

وفى الصباح - صباح (لندن) الشبيه بيلنا - خرجت
إلى الحديقة ، ووقفت جوار نافورة الماء تتذكر كلمات
(مايكل) الرقيقة لها .. نظرت لمياه النافورة
الرقراقة ، ورأت شينين كانت تتوقعهما . مسدس
هناك فى القاع .. وزجاجة دواء . غالباً هو فاتح
للشهية كذلك ..

هذه هى التقاليد فى هذه القصص ، ومن أغريب
أن أحداً لم يفكر فى إلقاء نظرة على هذه المياه ..
مدت يدها برفق وأخرجت الشينين . بصمات ؟ لا قيمة
للصمات تحت الماء ، وحتى لو كانت لها قيمة سيقول
(بوارو) إنه لا بصمات لأن الجميع يلبس قفازات ..

وقفت تتأملهما ، ثم فكرت فى العودة إلى القصر
حين رأت (جون) قادماً .. كان يترنح فى سيره

كعادته في الآونة الأخيرة لقد تلقى الصبي بضع
صدقات أذهبت صوابه ..

قال لها وعينه اليمنى ترتجف :

- « (ملريد) . كلهم رحل .. أنت لن تتخلي
عني أبداً .. قولها ! »

- « لن أفعل يا (جون) .. »

ورق قلبها حتى لأوشكت أن تحتضن رأسه الصغير
وتربت على كتفه ، لكن الصبي لم يعد طفلاً .. إنه
واقف الآن على باب المراهقة ، وصار من الواجب
معاملته بتحفظ ..

قال لها وهو يمسك يديها المبتلتين :

- « أنا أحبك يا (ملريد) . بعد تسع سنوات
سأكبر ويمكننا أن نتزوج ! »

ضحكت للفكرة .. كان الانور ستعود لنصابها بعد
تسع سنوات .. فقط على (ملريد) أن تنتظر
ولا تكبر أكثر ..

قالت وهي تداعب شعره الأشقر :

- « أولاً لا تتادنى من دون لقب أنسة .. ثانياً :
أنا عجوز جداً بالنسبة لك يا صغيرى .. إن (ملريدك)
تنتظرك الآن في مكان ما .. ربما تلعب (الأستغماية)
مع أقرانها أو تثب بالحبل ..

لكن ثق يا صغيرى من أننى لن أتركك وحدك ،
حتى أطمئن إلى أنك صرت قادراً على تحمل حياتك
ومواجهتها .. »

ونظرت بظرف عينها ، فوجدت أن الفتى ليس
وحيداً حقاً .. هناك كوتستابل يقف بعيداً يرقبه بعيني
صقر ، وهناك رجل شرطة يرمقهما من نافذة بمنظار
مقرب .. هذا طبيعي .. لو كان الإرث هو سبب مسلسل
الجرائم ، فما زال الصبي في خطر داهم ..

هنا رأت (هنرى) رئيس الخدم يدنو منها حيث
وقفت ، ولم يكن وحده .. كانت معه سيدة عجوز ذات
شعر كثثج ، تضع على كتفيها (بول أولر) أرتى
بسيطاً مريحاً ، وتحمل حقيبة عتيقة ..

كان لها وجه عجوز لكن عينيها كانتا تتواهبان
حيوية ومرحاً .. كان طفلاً يلهو تحت هذه التجاعيد ..

قال (هنرى) فى تهذيب :

« معذرة يا آنسة .. لكن المس (ماربل) ترغب

فى لقائك .. »

مس (ماربل) ؟ هنا ؟

هذه هى القصة التى قصمت ظهر .بعير . وقد
أوشك القصر على أن يتحول إلى (أوتوبيس) من
(أوتوبيساتنا) ..

توترت ذراع (عبير) على كتف الصبي ، وتذكرت
أن الإنجليز يقبلون المصافحة عند أول تعارف فقط ،
وبالطبع لا قبلات على اتخدين من قبلات العرب
وحوض البحر المتوسط ..

صافحتها ، وأتم (هنرى) التعارف ، ثم
سألها :

« هل كنت مارة بالمصادفة ؟ »

« بل أبرق لى المفتش (بلاكفيلد) طائبا رأى .

يا له من قصر جميل ! كنت أعرف قريبا لـ (إيميلى

فريوورد) من قبل .. يالها من خسارة أن نفقد شابة
جميلة مثلها .. »

★ ★ ★

كانت مس (ماربل) واحدة من أهم الشخصيات
التي أوجدتها (أجاتا كرسى) ، واحتلت بجدارة
مكاتها إلى جوار مخبرى (أجاتا كرسى) المعروفين :
(هركيول بوارو) و (باركر باين) ..

إنها عاتس عجوز لطيفة خجول محافظة جدا ،
ومن نواح عديدة تشبه (أجاتا كرسى) كثيرا

تستخدم دوما أسلوب (لقد حدث شيء كهذا فى
قريتى) ، وقريتها هى (مارى سانت ميد) التى تلخص
العالم كله ..

تفترض (أجاتا كرسى) أن كل الجرائم فى الكون
حدث مثلها فى (مارى سانت ميد) القرية الصغيرة ،
وبما أن الإنسان هو الإنسان فى كل مكان ؛ فإن
ما حدث فى القرية حدث فى المدينة ..

وتعتمد مس (ماربل) على ذاكرتها الحديدية
ومعرفتها لكل أسرار قريتها ومشاكلها .. صحيح أنك
تجد أحياناً المتعالي واضحاً وتعنتاً في إيجاد وجه تشابه
بين خبراتها وما تحقق فيه من جرائم ، لكنك تقبل هذا
من مبدأ (دعنى أخدع - دعنى أخدعك) .

بقى أن نقول إن مس (ماربل) تكشف كل قسوة
قصصها ، وهى جالسة إلى مقعد المفضل تتسج
(التريكو) من خيوط الصوف ..

اجتمعت الأسرة البوليسية كلها فى قاعة المعيشة ،
بينما راحت مس (ماربل) تتسج التريكو ، ومن حين
لآخر تهersh أذنها بطرف الإبرة غير المدبب ..

قال (هولمز) وهو يشعل غليونه الكهربائى .

- « لا أنوى أن أكون فظاً وأطرد الأتمة (ماربل) ؛
لكنى أرى أنها لن تضيف شيئاً إلى غموض هذه
القضية .. »

ابتسم (بولرو) وقال :

- « بالعكس .. إنها صنيعة (أجاثا كرسى) التى
كتبت شخصيتى .. وأنا أعرف بالضبط إمكاناتها
العقلية .. إن الأتمة (ماربل) تملك خلايا رمادية
تعمل جيداً .. »

هنا دخل القاعة المفتش (هلاكفيلد) ، وتأمل
المكان وغمغم بما معناه (ما شاء الله) أو (العدد
فى الليمون) ، ثم قال :

- « إليكم آخر الأخبار .. ثمة خادم مختف منذ
يومين .. لا أثر له على الإطلاق .. »
- « غريب .. وما اسمه ؟ »

- « اسمه (لورانس) ، وهو شاب أسكتلندى وديع
ولا غبار عليه ، ولا يمت بصلة قرى للورد .. »
ثم نظر إلى (عبير) وأشعل غليونه ، وقال :

- « بالمناسبة .. هل كنت مخطوبة لـ (مايكل
فريوورد) ؟ »

بهتت (عبير) للسؤال .. بالطبع لا ..

- « لا .. »

- « أعنى هل تبادلتما خاتمين أو أى شيء مما

يفعله العشاق ؟ »

قالت بإصرار :

- « لا .. »

نفث الدخان بكثافة أكثر ، وقال :

- « بعبارة أخرى .. هل كان (مايكل) يلبس أية

خواتم فى يديه ، وهل كان له ضرس محشو :

هزت رأسها :

- « أنا واثقة من إجابة السؤال الأول . لا : أما عن

السؤال الثانى فمهما كانت علاقتنا حميمة لا أظن أن

تتضمن مرافقته إلى طبيب الأسنان . »

مط شفتيه السفلى ، وغمغم وهو يشعل غليونه .

- « طبيب الأسنان ينفى تماماً أنه رأى قم (مايكل)

من الداخل .. لكن الجثة المتفحمة التى لدينا لها

ضرس محشو ، وفى يدها اليمنى خاتم . »

قال (يوارو) وهو يضغط على حروف كلماته :

- « يمكن القول إذن إن الجثة التى لديكم ليست

جثة (مايكل فريوورد) ! »

- « إذن لمن تكون ؟ »

قال (هولمز) فى ثبات ، وبلهجة مسرحية :

- « واضح لكل عقل راجح أنها جثة (لورانس) ..

الخاتم المختفى ! »

★ ★ ★

١٢ - قصة مماثلة ..

وساد صمت رهيب ..

بعد دقائق قطع (ميجريه) الصمت قائلاً :

- « وما معنى هذا ؟ ولماذا يحرق أحدهم جثة (لورانس) ؟ »

قالت مس (ماربل) بصوتها الرفيع المرتعش :

- « لقد حدثت قصة كهذه في قرية (ماري سانت ميد) .. »

بملل مهذب تساهل (إيلري كوين) :

- « حقاً ؟ بالطرافة ! »

لم تهتم مس (ماربل) بما قال وواصلت الحياكة ..
قالت :

- « كانت (إلسي بامير) وريثة ثرية تعيش في قصر منيف بالقرية . وكان في القصر أربعة ورثة لها هم زوجها وابنة عمتها وابنها وأختها .. وفي يوم بدأت سلسلة من جرائم القتل في القصر بدأت بابنة العم ثم الزوج ثم الابن ثم (إلسي بامير) نفسها .. »

« تنوعت أساليب القتل بين السم والرصاص لكن ابنة العم قد احترقت في غرفتها حتى تفحمت .. »

« وكان من الطبيعي أن تحوم الشبهات حول الأخت - آخر وريث - واعتقد المفتش (بلوفيلد) أنه قد قبض على العصفور .. »

« لكن المشكلة بالنسبة له كانت هي : لماذا تجعل الأخت موقفها بهذا الضعف ؟ لم يوجد قط قاتل بهذا الحمق منذ غرف القتل .. »

كان التردد خطأ جسيماً ، لأن الأخت قتلت بعد يومين إذ سقطت من الشرفة .. أعنى أن هناك من دفعها طبعاً .

وبدا لرجال الشرطة أن الجريمة بلا حل ، ما دام

كل المستفيدين منها قد هلكوا ، وشاع في قريتنا أن الشيطان ينتقم من هذه الأسرة ، وأن قوى خارقة هي التي قتلت هؤلاء ..

بعد هذا يعامين ظهرت ابنة العم لتطالب بإرثها قالت إنها لم تمت وإنها لم تكن في القصر أصلاً في ذلك اليوم إن التي احترقت حتى تفحمت هي خادمة في القصر ..

حاول رجال الشرطة إثبات الجرم على ابنة العم .. لكن المشكلة هي أن القضية قد أغلقت ، وتم التخلص من أكثر أحرارها ، ومات شاهدان .. باختصار صار مستحيلاً إعادة التحقيق لإثبات أن ابنة العم هي القاتلة . « وبحكم من القضاء البريطاني حصلت ابنة العم على كل ما كانت (إلسي) تملكه . والغريب أن الكل كان واثقاً من أنها قتلت ثلاثة أو أربعة أبرياء ، لكن ما باليد حيلة .. »

سألها (ميجريه) مندهشاً :

- « وظفرت بالجريمة الكاملة ؟ »

ابتسمت مس (ماربل) ، وداعبت أرنبة أنفها بالإبرة :

- « ليس بالضبط .. ثمة نوع آخر من العدالة لا تقبده القوانين .. لقد ماتت بسرطان المعدة بعد عام واحد ! »

- « حمداً لله ! »

هنا نهض (بولرو) وسألها :

- « هل تعتقدين بحق أن هذا ينطبق على ما حدث هنا ؟ »

- « أنا واثقة من ذلك .. لقد فرّ (مايكل) بعد إنهاء جرائمه ، وبعد ما دس السركنين في زجاجة دواء أخيه لكنه سيعود حتماً بعد عام أو اثنين أو ثلاثة ليعلن أنه لم يمت . (من قال إنني مت يا حضرة المفتش ؟ وبأية جريرة تحرمونني من الإرث لمجرد أن هناك من احترق في غرفتي ؟) . »

تأملتها (عبير) في فضول .. كانت دائماً تجد لونا من الافتعال في طريقة مس (ماربل) في التحقيق .

لو أن قبلة هيدروجينية سقطت من السماء لتحرق
ذيل الكلب ، فيثب ليسقط في طبق الحساء ، ليموت
النورد (هارتفورد) بسبب الإشعاع .. لو حدث هذا
لأكدت مس (ماربل) أنها عاشت قصة مماثلة في
قريتها (ماري سانت ميد) ..

تساءل (كوين) وهو يضع ساقاً على ساق :

- « وكيف نثبت هذا ؟ وما هي الخطوة التالية ؟ »

قالت مس (ماربل) في رقة :

- « أولاً : يتم فحص الجثة المتفحمة بعناية كي
يمكن الشهادة في المحكمة على أن (مايكل) لم يمت ..
ثانياً : يستطيع رجال (سكوتلانديارد) البحث عن
(مايكل) ، ومن المؤكد أنه كان منا لأن (جون)
آخر الورثة ما زال حياً يرزق .. »

- « هذا معقول .. »

وجلس الجميع صامتين ..

من الواضح أن العانس العجوز قد حلت اللغز الذي
أرهق أعظم مخبري القصص .. لم تبق سوى خطوة
بوليسية واحدة هي نصب كمين لـ (مايكل) .

وكان أول من أعلن ضيقه هو (بوارو) .. جلس
إلى أريكة في طرف المكان ، ودفن وجهه في يده ،
وانطفأ بريقه الوهاج ..

لنا منه (هاستنجز) ولمس كتفه مشجعاً ، فغمغم
(بولرو) :

- « فجأة وجدت الحياة مملة لا تطاق . لم أعد
أرغب في مزيد من الحياة .. إنني عجوز .. إنني
عجوز .. عجوز .. »

نهضت (عبير) وربتت بدورها على عنقه ،
وهمست :

- « أنت رجل ذكي لكنك طفل .. طفل لا يقبل الخسارة
ولا يفهمها ، وهذه من علامات عدم النضج . »

- « لقد نسيت الفشل منذ زمن بعيد .. لم أعد أذكر
أن مذاقه بهذه المرارة .. رباه ! »

قالت له همساً وهي تشير للآخرين :

- « لقد فشل (كوين) و (هولمز) و (ميجريه) وكل
رجال (سكوتلانديارد) .. وهذا يعزيك بعض الشيء .. »

- « إنهم مجموعة من الحمقى فشلى هو الفشل
الوحيد المؤسسى ذو الأهمية وسط كل هؤلاء ! »
هزّت رأسها ..

حتى وهو فاشل لا يكف عن الفرور المستفز ..

★ ★ ★

قال المفتش (ميجريه) بلهجته الفرنسية الملتوية :

- « الآن يعرف كل منكم دوره .. »

قال (بلاكفيلد) وهو يشعل غليونه :

- « لو ترك (مايكل) هذه الفرصة لكان أحمق ! »

تساعل (كوين) وهو يحشو مسدسه :

- « وماذا لو استعمل بندقية صيد أو بندقية

تلسكوبية ؟ »

- « لن يفعل كل سلاح فى هذه القرية معروف ،

وموجود فى حوزتنا الآن .. هذه ليست (نيويورك)

بلدك يا عزيزى ، حيث يمكن شراء (مترليوز) من

أول محل بقالة .. »

ابتلع (كوين) العبارة الساخرة ، وراح يصفى إلى
التعليقات التى يوجهها (هولمز) لـ (عبير) :

- « معاً - أنت و (جون) - تصعدان إلى التل

وحدكما ستكون معك حقيبة بها لوازم النزهة

والطعام .. وسوف تمضيان الوقت هناك فى العراء

معرضين لأى شىء .. »

قالت (عبير) فى تهذيب :

- « مناورة غريبة بعض الشىء .. »

ابتسم (هولمز) وأخرج مسدسه العتيق ، وأعاد

حشوه :

- « سنكون جميعاً متوارين وراء الصخور ننتظر

ظهور (مايكل) الذى لن يفوت فرصة كهذه لقتل

أخيه .. »

ثم أخرج كتاب أغاتى الأطفال ، وأشار إلى صفحة

منه :

- « (جاك) و (جيل) ..

تساقا التل ..

كى يملأ دلوًا من الماء ..

سقط (جاك) وهشم التاج على رأسه ..

وبعده تدهرجت (جيل) .. «

وابتسم وهو يضع الكتاب فى حقيبتها :

- « هكذا ! جريمة رائعة محكمة جاهزة للتنفيذ ..

(جون) هو (جاك) وأنت (جيل) طبعًا .. «

- « وكيف سنسقط ؟ »

- « لا أدرى .. سيجد (مايكل) طريقة ما .. «

- « ربنا يستر ! »

ومدت يدها تمسك بيد (جون) ، ورفعت رأسها

لتجد الجميع يبتسم لها مشجعًا ..

ابتسمت بدورها ، وحملت الحقيبة ، وغادرت

القصر متجهة إلى التل ..

كان الصعود عسيرًا ، لكنها تحاملت على نفسها ،

وراحت تعين (جون) الصغير على التسلق ..

فى النهاية وقفوا يلهثان على القمة ، وهناك
- للمصادفة السعيدة - كان بئر ماء من ابار القصص
ذات الحبل والبكرة والدلو ..

لو فوت (مايكل) فرصة كهذه لكان أحمق ..

لكنها لم تصدق لحظة أن (مايكل) فعل كل هذا ..
(مايكل) لا يصلح إلا ضحية .. من الواضح أن
فهمها للناس ما زال فى بدايته ، وما زال يوسعها أن
تُخدع أكثر من مرة ..

جلسا يضع دقائى ، لكن نظرات (جون) المفتونة
لها ضابقتها .. هذا الصبى متم بها حقًا ، فلو كان
أكبر سنًا لخنفته واستراحت ..

بعد دقائق قال لها :

- « هل أنت سعيدة معى هنا ؟ فى الهواء الطلق ؟ »

- « بالتأكيد .. »

وأضافت فى حنى :

- « حين يكون المرء مع أخ صغير مثلك ! »

صمت هنيهة ، ثم فجأة اتسعت عيناه ، وصاح :

- « هل يمكنك اللحاق بي بين هذه الصخور ؟ »

- « بالطبع .. لـ »

لم تجد الوقت الكافي للكلام ، لأن الصبي راح يركض بين الصخور . هذا الأحمق ! إن النهاية واضحة دون جهد كبير .. سيهشم عنقه ..

- « انتظر أيها المعتوه ! »

وراحت تركض وراءه .. الحقيبة في يد واليد الأخرى تمسك بقبعتها كي لا تطير .. ونظرت للوراء ، ثم وجدت أن أحوط الحلول هو اللحاق به ..

« تَبَا لهؤلاء الصبية ! »

المشكلة أن السادة المتوارين وراء الصخور ، بكروشهم وأمراض شرايينهم لن يتمكنوا من اللحاق بهما ..

تَبَا للصبية !

أخيراً لحقت به ، وكان واقفاً على جرف عال ، والجرف يطل على منزل ريفي صغير له مدخنة



وراحت تركض وراءه .. الحقيبة في يد واليد الأخرى تمسك بقبعتها كي لا تطير .. ونظرت للوراء ، ثم وجدت أن أحوط الحلول هو اللحاق به ..

عملاقة .. منزل من تلك المنازل التي يرسمونها في
قصص الأطفال بسقفها المنحدر على شكل رقم (٨) ..
هرعت تقف بجواره ، واحتبس تنفسها فلم تستطع
أن تلومه ..

من هنا كان المشهد جميلاً بحق ، لكن المدخنة
البارزة عند قدميها كانت تذكرها بفم الموت المفتوح ..
قالت له وهي تجلس :

« كن فخوراً بعملك .. لقد فقدنا أصدقاءنا جميعاً .. »

قال لها وهو يجلس بدوره :

« أردت ألا يرانا أحد .. لن أستمع بصحبتك
بينما كل مخبري العالم يراقبوننا .. والآن أريد سماع
أغنية أخرى من الكتاب .. »

ابتسمت وأصلحت من شأن ثوبها ، ثم مدت يدها في
الحقيبة وأخرجت زجاجة عصير العنب فجرعت بعضه ،
ثم فتحت الكتاب .. كانت هناك قصاصة ورق موضوعة
لتميز صفحة بعينها ، ففتحتها وقرأت الأغنية في سرها :

« (هير - بيير) .. منظف المداخل .. »

تزوج امرأة ولم يستطع إبقائها معه .

تزوج أخرى لكنه لم يحبها ..

لذا دفعها من فتحة المدخنة !

نظرت من أعلى الجرف إلى المدخنة ، ولرتجت ..

لماذا هذه الأغنية بالذات الآن يا (جون) ؟

ورفعت صنيها نحوه وهتفت :

« إنه أنت من البداية .. أليس كذلك ؟ »

« هم يتحدثون ؟ »

« الجريمة كلها كانت تحمل طابع أغاني الأطفال ،

وكان هذا يشير إليك .. لكننا تجاهلناه لأن الأطفال

أبرياء دائماً .. لا يتصور أبداً أنهم سفاحون .. »

نظر لها في عدم فهم ، وتقلص فمه .. فسأله :

« لماذا نويت قتلى أنا الأخرى ؟ »

مذ يده فى الحقيقة ، وأخرج سكيناً هائلة الحجم ،
وهذه المرة لم يحاول أن يدعى البراءة .. قال بصوت
متحشرج :

- « كنت أكره الكبار جميعاً ، وأردت أن أتخلص
منهم كي يخلو لى الجو وأظفر بالميراث وحدى حين
أكبر .. إننى أحمل جذور وطباع أمى ، ولم يصف
أحد أمى باللطف قط ! لم أحب فى الكون سواك ،
وتمنيت كثيراً أن أتزوجك لكنك رفضت حبى ببساطة ،
واتهمتنى بأننى طفل أخرج .. حسن ! لقد جاءت
ساعة العقاب ! والعقاب هو أن تنهى إلى المدخنة كما
تقول الأغنية ، بعدها أعود باكياً صارخاً لأخبرهم بأنك
هلكت .. إن من يحب بقوة يكره بقوة وإلى درجة
القتل ! »

وأشار لها إلى المدخنة إشارة بليغة جداً ..

سألته مرتجفة وهى تنهض فى حذر :

- « ك .. كيف حصلت على السياتيد ، وكيف وجدت
العنكبوت ، وكيف حصلت على المسدس والستركنين ؟
مستحيل أن يتاح هذا لصبي مثلك ؟ »

- « بل هو متاح لأننى صبي ! » - ولوح بالسكين
فى وجهها - «

« لا أحد يأخذ حذره من الصبية .. (مايكل)
الأحمق اشترى السياتيد لعش دبابير .. هذا حق ..
أبى كان يملك مجموعة عناكب سامة يحفظها فى
حوض زجاجى ويربى سلالاتها .. أنا أعرف أنه
بوسع المرء الحصول على الستركنين من أى فاتح
للشهية ، وقد قمت بإرغام الكلب على تذوقه .. كان
هذا أعقد جزء فى الموضوع ! »

تساءلت وهى تتراجع أكثر نحو الحافة :

- « و ... وكلام الطبيب عن القاتل العجوز الأعرج ؟
وجثة (مايكل) التى ترتدى خاتماً ؟ »

- « الطبيب كان أحمق .. هذا يحدث كثيراً ،
و (مايكل) كان يرتدى خاتماً بالفعل .. هذا يحدث
كثيراً أيضاً .. وكان له ضرر محشو .. حشاه فى
(ليفربول) حين كان هناك .. »
تساءلت محاولة كسب الوقت :

- « ولماذا جلست الليدي في الباتيو بثيابها ؟ ومن قام باستبدال قفل نافذة الحمام ؟ »

- « أنا استبدلت القفل .. هذا ليس صعباً .. والليدي جلست في الباتيو بثيابها لأنني هددتها بالمسدس كي تفعل هذا ! »

- « أنت مجنون ! »

- « هذا لا يحتاج إلى استنتاجات كثيرة يا عزيزتي .. والآن .. هيا بنا ! »

ولم تدر متى سمعت الطلقة ، ولا متى طارت السكينة من يد الصبي ، لكنها نظرت للوراء لترى (هولمز) والمسدس في يده والدخان يتصاعد منه ، بينما (بولو) جواره يقول :

- « حين رأيت القصاصة تطل من كتاب الأغاني ، وقرأت أغنية المدخنة هذه ، عرفت أين أجدكما .. »
وابتسم في ثقة :

- « هو ذا (بولو) يستعيد لقبه كأفضل مخبر في العالم ! »

الآن جاء (المرشد) لاهثاً من عناء تسلق الصخور ليخبرها بأن القصة قد انتهت ، وأن عليها توديع أصدقائها الجدد ..

قال لها وهو يداعب قلمه :

- « ها هي ذي قصة من طراز (من فعلها ؟) مناسبة جداً ، وكالعادة كان الجاني هو آخر من تتوقعين .. »

صافحتهم جميعاً مودعة ، فقال لها (كوين) وهو يلثم يدها :

- « عودي في أي وقت لتجدي لغزاً غامضاً ينتظرك .. أما نحن فسنواصل مهمتنا في قتل الغموض حيث وجد .. »

لم تقل شيئاً ..

فقط ابتسمت ولحقت بـ (المرشد) ..

★ ★ ★

وصحت من رحلتها لتجد أن ساعة واحدة قد مرت بها ..

حان موعد النوم .. نوم بلا أحلام الآن أحلامها
استهلكت كلها فى (فانتازيا) .. سيكون الغد عسيراً ،
ووحش الواقع يزوم منتظراً القرابين البشرية ..
المستشفى .. (شريف) .. الطفلة .. الحماة ..
لكنها على الأقل تملك حلمًا جميلًا تواجه به غابة
الحياة هذه ..

وفى القصة التالية تفرّ (عبير) إلى غابة أخرى
اسمها (شيروود) لا يحق لأى غريب أن يعبرها ..
كان هناك رجل يتوارى بين الأشجار .. اسمه
(إيرل لوكسلى) .. لكن لنا أن نعرفه باسم (روبين
هود) .

(تمت بحمد الله)

فانتازيا

مغامرات ممتعة
من أرض الخيال

روايات
مصرية للعب

من فعلها ؟

تحتل قصص (من فعلها) موضعاً بارزاً في أدب المغامرة ، خاصة حين يكثر القتل وتتراحم علامات الاستفهام .. لكن أن يجتمع لحل اللغز كل من (بوارو) البلجيكي و (هولمز) البريطاني و (ميجريه) الفرنسي و (كوين) الأمريكي ؛ فهذا وضع فريد لا يحدث إلا في (فانتازيا) .



د. أحمد خالد توفيق

التميز في قصص ١٥٠
وما يعادلها بالفلل الأمريكية
في سائر القوئل العربية والعالم